

**THE BOOK WAS
DRENCHED**

**UNIVERSAL
LIBRARY**

OU_191049

**UNIVERSAL
LIBRARY**

مَلِكُ الْإِنْسَانِ الْكَافِرِ

الفصل الأول

فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ ، وَفِي بُقْعَةٍ جَبَلِيَّةٍ مُنْعَزِلَةٍ فِي
بِلَادِ إِسْتَرِيَا ، كَانَ هُنَالِكَ وَادٍ خَصِيبٌ ، غَنِيٌّ بِكُلِّ
شَيْءٍ . وَحَوْلَ ذَلِكَ الْوَادِي كَانَتْ الْجِبَالُ الشُّمُّ ،
مُرْتَفِعَةً الرَّأْسِ بِقِمَمِهَا الْمَكْسُورَةِ بِالثَّلْجِ ، تَنْحَدِرُ
مِنْهَا الْمِيَاهُ فِي شَلَالَاتٍ دَائِمَةٍ الْهَدِيرِ .

وَبَيْنَ هَذِهِ الْمَسَاقِطِ مَا كَانَتْ مِيَاهُهُ تَنْحَدِرُ
إِلَى جِهَةِ الشَّرْقِ عَلَى صَفْحَةٍ صَخْرَةٍ بَاسِقَةٍ ، فَإِذَا
مَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ ، وَغَطَّى الظَّلَامُ كُلَّ شَيْءٍ

فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ ، فَإِنَّ أَشِعَّتْهَا لَا تَزَالُ مُنْطَبِعَةً عَلَى
مِيَاهِ ذَلِكَ الْمَسْقَطِ ، حَتَّى إِنَّهَا كَانَتْ تُشْبِهُ مَسِيلًا
مِنَ الذَّهَبِ . لِذَلِكَ كَانَ أَهْلُ ذَلِكَ الْمَكَانِ يُلقَّبُونَ
هَذَا النِّهْرَ بِالنِّهْرِ الذَّهَبِيِّ .

وَكَانَ عَجِيبًا أَلَّا تَجِدَ مِنْ بَيْنِ هَذِهِ الْجُدَاوِلِ
مَا يَنْحَدِرُ إِلَى الْوَادِي نَفْسِهِ ، بَلْ إِنَّهَا جَمِيعًا كَانَتْ
تَسْقُطُ عَلَى السُّفُوحِ النَّائِيَةِ ، وَتَجْرِي بَيْنَ سُهُولٍ
مُتَدَّةٍ وَبَيْنَ بِلَادٍ آهِلَةٍ . وَكَانَتْ الشُّجُبُ دَائِمَةً
الَّتِجْمَعُ حَوْلَ تِلْكَ الْقِمَمِ الْبَارِدَةِ الْمُتَوِّجَةِ بِالثَّلُوجِ ،
حَتَّى إِذَا مَا كَانَ الصَّيْفُ ، وَجَفَّ ذَلِكَ الْمَكَانُ

وَأَحْتَرَقَ مَا فِيهِ ، كَانَ ذَلِكَ الْوَادِي نَادِيًا مَاطِرًا .
وَكَانَتْ ثِمَارُهُ وَفِيرَةً ، وَكَانَ حَصِيدُهُ غَنِيًّا ، وَكَانَ
تَفَاحُهُ أَحْمَرَ زَاهِيًا ، وَعَيْنُهُ أَزْرَقَ شَهِيًّا ، وَكَانَ غَنِيًّا
بَنِيذِهِ وَبِعَسَلِهِ ، حَتَّى إِنَّهُ كَانَ أُعْجُوبَةً لِمَنْ عَرَفَهُ ،
فَكَانُوا يَدْعُونَهُ « وَادِي الْكَثَرِ » .

وَكَانَ هَذَا الْوَادِي مِنْ نَصِيبِ إِخْوَةِ ثَلَاثَةٍ :
شِفَارْتِسَ ، وَهَاتَرَ ، وَجُلُوكَ . وَكَانَ الْأَوَّلَانِ مِنْ أَقْبَحِ
النَّاسِ خَلْقًا ، بِأَهْدَابِ غَزِيرَةٍ ، وَعُيُونٍ ثَقِيلَةٍ نَائِمَةٍ ،
لَا تَكَادُ تَرَى مَا خَلْفَهَا ، مَعَ أَنَّ صَاحِبَهَا قَدْ يَكُونُ
مُحَدِّقًا النَّظَرَ إِلَيْكَ مِنْ وَرَاءِ هَذِهِ الْعُيُونِ الْبَلِيدَةِ .

وكان الأخوان يعملان في فِلاحة «وادي الكنز»
هذا، وكانا عارفين بأصول الفِلاحة وفنونها، فكانا
يقتُلان كلَّ مَنْ لا يدفعُ ثمنًا لطعامِهِ . يقتُلانِ
الطيورَ التي تنقرُ الثمرَ والفاكِهةَ ، وكانا يقتُلانِ
القنَافِذَ خوفًا من أن تمصَّ ألبانَ البقرِ ، وكانا
يضعانِ السُّمَّ للمصافيرِ التي تجتمعُ فتاتِ الخُبْرِ من
المطبخِ ، وتلكَ التي تُعنى على أشجارِ الليمونِ .
وكانا لا يدفعانِ أجرًا لمن يستخدِمانِهِ مِنَ الناسِ ،
حتى إذا أمتنعَ الرجلُ عن العملِ ، تخاصما معه ،
وطرداه شرًّا طردٍ .

وليس غريبا أن يجمع كلُّ مَنْ سارَ عَلَى نَهْجِهِمَا
ثروةً عريضةً ، وهكذا فعلاً . وكان لهما في جمع
أَمْالِ طُرُقٍ ووسائِلٍ ، مِنْهَا أَنَّهُمَا كَانَا يَخْزُنَانِ الْغَلَّةَ
حَتَّى إِذَا اشْتَدَّ الطَّلِبُ عَلَيْهَا بَاعَاهَا بِضِعْفِ ثَمَنِهَا ،
فَجَمَعَا بِذَلِكَ الذَّهَبَ أَكْثَوَامًا ، وَمَعَ ذَلِكَ لَمْ يُسْمَعْ
عَنْهُمَا أَنَّهُمَا قَدَّمَا دِرْهَمًا وَاحِدًا ، أَوْ فَلَاسًا فِي سَبِيلِ الْخَيْرِ
وَالْإِحْسَانِ .

وما كان هذانِ الْأَخْوَانِ يَذْهَبَانِ يَوْمًا لِلصَّلَاةِ ،
وَكَانَا يَتَضَجَّرَانِ لِدَفْعِ نَصِيْبِهِمَا مِنَ الضَّرَائِبِ ، وَلَمْ
يَكُنْ يَحْمِلُ لَهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ حُبًّا أَوْ صَدَاقَةً ، لِمَا

انطوت عليه نفسُهُمَا مِنْ قَسْوَةٍ وَغِلٍّ وَضَغِينَةٍ ،
حتى أطلق عليهما مَنْ عَرَفَهُمَا « الأخوانِ
الأسودانِ »

* * *

وكان أخوهما الأصغرُ « جُلوك » يختلفُ عنهما
في كل شيء : يختلفُ عنهما في الخُلُقِ وفي الخَلْقِ ،
لم يتخطَّ إذ ذاك عامه الثاني عشرَ ، صَبوحَ الوجهِ ،
أزرقَ العينينِ ، له قلبٌ يَخْفُقُ للرحمةِ والإنسانيةِ .
وما كان جُلوك ليتفقَ مع أخويه في فعالهما هذه ،
وأصدقُ من هذا أن تقولَ إنهما ما كانا ليتفقا معه في

حِباعِهِ ، وَلَمْ يَرْضَيا أَنْ يَنْحُوا نَحْوَهُ .

وَكَانَ أَخَوَاهُ يُوَكِّلَانِ إِلَيْهِ مُهِمَّةَ الطَّهْيِ ، إِذَا مَا
كَانَ لَدَيْهِمَا شَيْءٌ يَطْبُخَانِهِ ، وَقَلِيلًا مَا يَكُونُ ذَلِكَ .
لِأَنَّهُمَا كَانَا بِخَيْلَيْنِ فِي طَعَامِهِمَا ، كَمَا كَانَا شَجِيحَيْنِ
فِي مُعَامَلَةِ النَّاسِ .

وَكَانَ جُلُوكُ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ ، يَقُومُ بِنِظَافَةِ
الْأَحْذِيَةِ وَبِكَنْسِ الْبَيْتِ . وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ يَفْسِلُ
الْأَطْبَاقَ وَيَأْكُلُ مَا عَلَيْهَا مِنْ بَقِيَّةِ الطَّعَامِ الَّذِي
يُخَلِّفَانِهِ ، وَلَمْ يَكُنْ جَزَاؤُهُ عَلَى ذَلِكَ الْأَسِيلُ مِنْ
الْطَّمَامَاتِ تَأْدِيًّا لَهُ وَتَخْوِيفًا ، وَهَكَذَا مَرَّتِ الْأَيَّامُ عَلَى



وفي بعض الأحيان يغسل الأطباق ويأكل ما عليها

هذا النَّسَقِ ، الى أن جاء صَيْفٌ ماطرٌ عَبَثَ بِكُلِّ مَا نَبَتَ
حولَ ذلك الوادى ، فلمْ تَكْدِ السَّنَابِلُ تَمْتَلِئُ والبراعمُ
تَتَفَتَّحُ حتى حَمَلَتْهَا المِياهُ الجَارِفَةُ الى البحرِ . أَمَّا الكُرُومُ
فقد تَقَصَّصَتْ أَعْوَادُهَا ، وَأَمَّا الغَلَّةُ فقد أَتْلَفَتْهَا الحُشَرَاتُ
أما وادى الكَنْزِ ، فَكَانَتْ الحَيَاةُ فِيهِ سَهْلَةً ، تَهْطِلُ
عليه الأمطارُ عند ما تَكُونُ الى المَطَرِ حَاجَةً ، وَتَشْرِقُ
عليه الشمسُ دَافِئَةً عند ما تَكُونُ مُحْتَاجَةً فِي كُلِّ مَكَانٍ .
وَكَانَ كُلُّ مَنْ جَاءَ لِيَشْتَرِيَ مِنْ غَلَّةِ هَذَيْنِ الْأَخَوَيْنِ
يَرْجِعُ وَهُوَ يَقْضُ أَنْذَلَ الْقَصَصِ عَنْهُمَا ، إِذْ أَنَّهُمَا كَانَا
يَطْلُبَانِ مِنْهُنَّ أَثْمَانًا بِاهِظَةً ، يَتَمَدَّرَانِهَا كَيْفَ شَاءَا ،

حتى إن الفقراء الذين كانوا في عُسرٍ وحاجةٍ ، ولا
يقدرُونَ على دفع هذه الأثمانِ ، كانوا يتَضَوَّرُونَ جُوعًا
تحت جذرانٍ يَتِيهِمَا ، دون أن تأخذَهُمَا بِهِم رَحمةٌ أو
شَفقةٌ .

وحدث في يومٍ من أيام الشتاء ، وكان قارًا
باردًا أن ذهبَ هذانِ الأخوانِ الى حاجةٍ ، وتركَا
« جُلوك » الصغير - بعد أن حذراه كعادتهما - يرعى
الشَّوَاءَ وأمرأهُ أن يُقفلَ البابَ في وجهِ كلِّ طارقٍ .
وهكذا جلس « جُلوك » بجانبِ المِذْفَأَةِ يَصْطَلِي ،
إذ كان المطرُ يَنْهَمِرُ إذ ذاك انْهِمَارًا .

أَخَذَ « جُلُوكَ » يَنْظُرُ إِلَى الشُّوَاءِ وَقَدْ بَدَأَ يَنْضَجُ ،
وَيُحَدِّثُ نَفْسَهُ ، وَيَعْجَبُ كَيْفَ أَنَّ أَخَوِيهِ لَمْ يَدْعُوا
يَوْمًا مَا ضَيْفًا لِلغِذَاءِ مَعَهُمَا . فِينَا هُمَا يَطْعَمَانِ هَذَا
اللَّحْمَ الشَّهِيَّ ، نَرَى الْكَثِيرَ ، لَا يَجِدُ لُقْمَةً يَتَبَلَّغُ بِهَا .
وَكَمْ كَانَ حَسَنًا لَوْ أَنَّهُمَا أَشْرَكَا بِمِثْلِ هَؤُلَاءِ ، فَعَرَسَا
بِذَلِكَ الرَّحْمَةَ فِي قُلُوبِهِمْ !

وَلَمْ يَكْذِبْ يَنْتَهِي مِنْ حَدِيثِهِ هَذَا حَتَّى سَمِعَ نَقْرًا
عَنِيفًا عَلَى الْبَابِ ، أَشْبَهَ شَيْءًا بِمَخْبِطِ الرِّيحِ . لِأَنَّهُ
كَانَ وَاثِقًا مِنْ أَنَّ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ لَا يَجْرُؤُ عَلَى طَرَقِ
بَابِهِ بِهَذِهِ الشَّدَّةِ وَالْعُنْفِ .

ولكن لا ، ليست هي الريح ، لأن الطارق
قد أعاد النقر بشدة ، كأنه على عجل ، وما هو بخائف
وما هو بهائب مَغَبَّةَ عمله . ذهب « جلوك » الى
النافذة ، وأطلَّ منها ليرى من الطارق :

وما أشدَّ عَجَبَهُ حين رأى رجلاً قزماً لم يره
من قبل ، له سِجْنَةٌ نُحَاسِيَّةٌ قد أفتحها الأجواء ؛
أما أنفه فكان طويلاً متمدداً . أما خدُّه فكان
مُسْتَدِيرًا ، أحمر اللون ، كأنَّ صاحبه كان ينفخ النار
يَوْمَيْنِ كامِلَيْنِ . وكان ينظرُ بعَيْنَيْنِ مَرِحَتَيْنِ من
خلفِ أَهْدَابِ طَوِيلَةٍ حَرِيرِيَّةٍ . أما شعرُه فقد وخطه

الشَّيْبُ ، طَوِيلٌ ، مُتَدَلٍّ عَلَى أَكْتَافِهِ ، لَهُ شَوَارِبُ
طَوِيلَةٌ مَفْتُولَةٌ حُجِبَتْ فَمَهُ .

وَكَانَ هَذَا السَّيِّدُ الَّذِي لَمْ تَبْلُغْ قَامَتُهُ أَقْدَامًا
خَمْسَةً يَلْبَسُ قَلَنْسُوءَةً فِي مِثْلِ هَذَا الطَّوْلِ ، حَلَاها
بَرِيشَةٌ سَوْدَاءٌ طَوِيلَةٌ . وَكَانَ يَجْرُ ذَيْلًا وَرَاءَهُ ،
وَيَحْمِلُ عَلَى كَتِفَيْهِ قَبَاءً عَظِيمًا كَثِيرَ الْأَرْدَانِ ، فَكَانَ
بِهَذَا الْقَبَاءِ وَهَذَا الذَّيْلِ - وَقَدْ حَمَلَهُ الرِّيحُ - كَأَنَّهُ
أَحَدُ تِلْكَ الطُّيُورِ ذَوَاتِ الذُّيُولِ الطَّوِيلَةِ الرَّاقِصَةِ

لهذا ، لَيْسَ عَجَبًا أَنْ يَقِفَ « جُلُوك » مُسَمَّرًا
فِي مَكَانِهِ ، وَهُوَ يُعْمِنُ النَّظَرَ دُونَ أَنْ يَفْتَحَ فَمَهُ إِلَى

هذا الزائر الغريب . وَينما كان هذا الزائرُ
يَتَلَفَّتُ لِيُصْلِحَ قَبَاءَهُ الذي حملتْ أُرْدَانُهُ الرِّيحُ ،
إِذَا بِهِ يَرَى رَأْسًا صَغِيرًا يُطِلُّ عَلَيْهِ بَعُيُونٍ مَفْتُوحَةٍ
وَفَمٍ مُنْفَعِرٍ ، فنظر إليه ذلك السيدُ الصغيرُ وقال :
« أَهَكَذَا تُجِيبُ عَلَى نِدَاءِ طَارِقٍ مِثْلِي قَدْ بَلَّاهُ الْمَطَرُ ؟
أَلَا دَعْنِي أَدْخُلُ » .

وكان ذلك الطارقُ حقًّا مُبَلَّلًا ، فقد تدلت
رِيشَتُهُ الطَوِيلَةُ بَيْنَ سَاقَيْهِ كَأَنَّهَا ذَيْلُ جَرَوْ مَضْرُوبٍ ،
وَكُنْتَ تَرَى الْمَاءَ يَسِيلُ مِنْ طَرَفَيْ شَوَارِبِهِ إِلَى جُيُوبِ
مِعْطَفِهِ ، كَأَنَّهَا جَدُولُ طَاحُونٍ مِنْ طَوَاحِينِ الْمَوَاءِ .

فنظر اليه « جُلُوك » وقال : اسْمَحْ لِي يَا سَيِّدِي
أَنْ أَقُولَ إِنَّنِي آسِيفٌ جِدًّا الْأُسْفُ لِعَدَمِ سَمَاحِي لَكَ
بِالدُّخُولِ...

فقال السيدُ : « ماذا تقولُ ؟ »

— « حَقًّا يَا سَيِّدِي إِنَّنِي لَا أَقْدِرُ ، إِنَّنِي لَا أَقْدِرُ
أَنْ أَدْعَكَ تَدْخُلُ ، لِأَنَّنِي إِذَا فَعَلْتُ ذَلِكَ كَانَ
نَصِيبِي مِنَ أَخَوَيَّ الضَّرْبَ دُونَ رَحْمَةٍ - وَلَكِنْ
مَاذَا تُرِيدُ يَا سَيِّدِي ؟ »

— « مَاذَا أُرِيدُ ! أَلَا تَرَى أَنَّنِي أُرِيدُ دِفْئًا

وَمَا هِيَ نَارُكَ مُلْتَهَبَةً ، تَرْقُصُ فِي الْحُجْرَةِ دُونَ أَذْ



فنظر اليه جلوك وقال

يُحْسِنُ بِهَا أَحَدٌ . أَلَا فَاسْتَمَحْ لِي أَنْ أَصْطَلِي ، وَلَا أُرِيدُ
أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ »

وَكَانَ « جُلُوك » قَدْ أَطْلَّ طَوِيلًا مِنَ النَّافِذَةِ
وَشَمَرَ بِرُودَةِ الْمَوَاءِ . ثُمَّ لَمَّا أَدَارَ وَجْهَهُ وَرَأَى النَّارَ
ذَاكِيَةً مُلْتَهَبَةً تُرْسِلُ أَسِنَّتَهَا الْجَمْرَاءَ إِلَى الْمَذْخَنَةِ
كَأَنَّهُمَا تَلَحَّسُهَا وَقَدْ عَبِقَتْ رَائِحَةُ الشَّوَاءِ بِالْمَكَانِ ،
حَرَّكَتِ الشَّفَقَةَ قَلْبَهُ وَقَالَ لَهُ :

« إِنْ الْجَوْ بَارِدٌ حَقًّا ، سَادَعُكَ تَدَخُلُ ، وَلَكِنْ
بَعْضَ سَاعَةٍ لَيْسَ إِلَّا » .

ذَهَبَ « جُلُوك » إِلَى الْبَابِ وَفَتَحَهُ . وَبَيْنَمَا

كان هذا السيد الصغير في طريقه إلى حيث النار ،
عصفت الريح في البيت حتى إنها رجّت أركانها ،
ثم نظر إلى جُلُوك وقال له : « لا تخفْ يا بُنَى العزيزِ
سوف أوضِّحُ ذلك لِأَخَوَيْكَ » .

فقال « جُلُوك » : لا تفعلْ ياسيدي مثلَ هذا ،
إِذْ أَنَّنِي لَنْ أَدْعَكَ حتى يحضُرَا ؛ إِلَّا إذا أردتَ
مَوْتِي .

فقال السيد العجوزُ : « إِنَّنِي آسِفٌ حَقًّا لِأَسْمَعَ
هذا ، ولكن إلى متى سَتَسْمَحُ لي بالبقاء ؟ »
— « إلى أن ينضج هذا الشَّواء ياسيدي ،

وها قد بدأ يحمرُّ لونه .

سار الضيفُ الصغيرُ إلى المطبخ ، وجلسَ على مقعدٍ
وَاطِيٍّ حَوْلَ المدْفَأَةِ وقد أدارَ قلنسُوتَهُ الطويلةَ إلى
المدخنة ، إذ أنَّ سَقْفَ الحجرةِ كان واطئًا .

نَظَرَ إليه « جُلُوك » وقد جلسَ يُديرُ الشَّوَاءَ
وقال له : سَوَفَ تَجِفُّ مَلَابِسُكَ سَرِيعًا يَا سَيِّدِي .

ولكنْ تِلْكَ المَلَابِسُ كانت تَقْطُرُ المِياهُ من كلِّ
ثَنِيَةٍ فيها على نارِ المدْفَأَةِ الَّتِي أَخَذَ يَخْبُو أَوَارُهَا ،
وَأَخَذَتْ تَسْتَحِيلُ فَحَمًا وَرَمَادًا ، حتَّى إنَّ « جُلُوك »
وقد شاهدَ الماءَ يَجْرِي كأنه جَدَاوِلُ الزُّبُقِ على أرضٍ

الحجرة ، لم يرَ بدءًا من أن يسأله أخذ قبائه
بعيداً .

— « لا ، شكراك » .

— « دعني ياسيدي أجفف قلنسوتك إذا ؟ »

— « شكراً لك ، لا تفعل » .

فنظر إليه « جلوك » متردداً . وقال :

« ولكن - ولكنك ياسيدي - حقاً ، ولكنك

أطفأت النار » . فأجاب الزائر « لهذا سوف يأخذ

الشواء وقتاً طويلاً حتى ينضج ! »

وقد أثار سلوك الزائر العجب والحيرة في نفس

« جُلُوك » حتى إنه حوّل وجهه إلى الشّواء وهو يفكر طويلاً .

فقطع الزائر حبل السكوت وقال :
« إن الشّواء يبدو شهياً ، ألا من قطعة ؟ »
« هذا مُحال »

— « ولكنني جائعٌ جداً ، إذ أنني لم أذُق شيئاً منذُ أمس ، ولا أظنُّ أخويك يفتقدان قطعة صغيرة من هذا الشّواء الكثير » .

وقد كان صوتُ الزائر حنوناً ، أثار الشفقة في نفس « جُلُوك » فأجابه : « إنني وعدتُ بقطعة

من هذا الشَّوَاءِ فِي لَكَ ، عَلَى أَلَّا تَطْلُبَ أَكْثَرَ
مِنْهَا .

فَقَالَ السَّيِّدُ الصَّغِيرُ : « إِنَّكَ وَلَدٌ طَيِّبٌ حَقًّا »
فَذَهَبَ « جُلُوكَ » يَسُنُّ الْمُدِيَّةَ وَيُشَجِّعُ نَفْسَهُ
بِقَوْلِهِ « إِنِّي غَيْرُ آبِيهِ ، وَلَوْ ضَرَبْتُ لِأَجْلِ ذَلِكَ »
وَلَكِنَّهُ مَا كَادَ يَقْطَعُ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ الشَّوَاءِ
حَتَّى مِمِّعَ طَرَقًا عَنِيفًا عَلَى الْبَابِ ؛ فَوَثَبَ الزَّائِرُ
مِنْ مَكَانِهِ يَنْنَمًا أَخَذَ « جُلُوكَ » يُلْصِقُ الْقِطْعَةَ
مَكَانَهَا مِنَ الشَّوَاءِ ، ثُمَّ جَرَى جَزَعًا لِيَفْتَحَ الْبَابَ
عِنْدَئِذٍ دَوَى صَوْتُ شِقَارَتَسٍ فِي الْمَكَانِ :

- « أَهْكَذَا تَدْعُنَا نَنْتَظِرُ طَوِيلًا تَحْتَ الْمَطَرِ »

ثم رَمَى بِمِظْلَتِهِ فِي وَجْهِ « جُلُوكِ » الصَّغِيرِ .
وَأَعْقَبَهُ « هَانِز » لَا طِمَامًا أَذُنُهُ يَبْنِمَا كَانَ يَتَّبِعُ أَخَاهُ
إِلَى الْمَطْبَخِ .

فَمَا كَادَ يَفْتَحُ « شِقَارِيسَ » بَابَهُ حَتَّى صَاحَ
« يَا إِلَهِي ، الرَّحْمَةُ .. »

فَأَجَابَ الضَّيْفُ الصَّغِيرُ « آمِينَ » . وَقَدْ وَقَفَ
فِي وَسْطِ الْحُجْرَةِ يَحْمِلُ قَلَنْسُوْتَهُ فِي يَدِهِ ، وَهُوَ
يَنْحَنِي طَوِيلًا .

فَالْتَقَطَ « شِقَارِيسَ » هِرَاوَةً ، وَجَرَى غَاضِبًا

وَرَاءَ « جُلُوكِ » وَهُوَ يَصِيحُ : « مَنْ هُوَ هَذَا ؟ »

— « إِنِّى يَا أَخِي لَا أَعْرِفُهُ ... »

فَصَاحَ « شِقَارَتِيسَ » مُزْمَجِرًا « وَلَكِنْ كَيْفَ

دَخَلَ هُنَا ؟ »

فَأَجَابَ « جُلُوكِ » يَائِسًا :

لَقَدْ كَانَ مُبَلَّلًا بِالمَطَرِ ..

وَمَا كَادَ يَسْمَعُ ذَلِكَ حَتَّى كَانَتْ تِلْكَ الهِرَاوَةُ

تَنْحَدِرُ عَلَى رَأْسِ جُلُوكِ وَلَكِنْ سَرَّعَانَ مَا وَضَعَ

الضَيْفُ الصَّغِيرُ قَلَنْسُوتَهُ فِي طَرِيقِهَا فَثَرَّ المَاءُ فِي

كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أَزْكَانِ الحُجْرَةِ . وَأَعْجَبُ مِنْ

ذلك أن شِقَارَتِسَ ما كَادَ يَمِسُ تلكَ القَلَنَسُوءَةَ
بِهَرَاوَتِهِ حتى انْقَلَبَتْ من يَدِهِ وَأَخَذَتْ تَدُورُ عَلَى
نَفْسِهَا حتى وَقَعَتْ فِي رُكْنِ الْحُجْرَةِ .

فصاحَ شِقَارَتِسَ بِحَنَقٍ وَأَدَارَ وَجْهَهُ نَحْوَ السَّيِّدِ
« من أَنْتَ يَا سَيِّدِي ؟ »

وصاحَ هَانِزٌ « وَمَا أَنْتَ صَانِعٌ هُنَا ؟
فَأَجَابَ الضَّيْفُ بِصَوْتٍ مُنْكَسِرٍ : « إِنِّي
يَا سَيِّدِي شَيْخٌ كَبِيرٌ ، أَخَذْتُ طَرِيقَ بِيَابِكُمْ
فَرَأَيْتُ النَّارَ مُلْتَهَبَةً ذَاكِةً فَسَأَلْتُ هَذَا الصَّغِيرَ
دِفْعًا وَأَصْطِلَاءً بِضَعِ سَاعَةٍ ... »

فأجابه شقارتس « أَسْمَحُ الْآنَ بِالْخُرُوجِ ؟ لَقَدْ
مَلَأْتُ لَنَا الْبَيْتَ مَاءً حَتَّى أَضْحَى كَأَنَّهُ الْمَغْسِلَةُ »
— « وَلَكِنْ أَلَا تَرَى يَا سَيِّدِي أَنَّنِي رَجُلٌ

قَدْ هَدَّهُ الْكِبَرُ وَبَيَّضَتْ شُعُورُهُ الْيَوْمَ ؟ »
فأجابه هانز « نَعَمْ ، وَهِيَ غَزِيرَةٌ كَفِيلَةٌ بِأَنَّ
تُذْفِقَكَ ! اخْرُجْ »

— « وَلَكِنِّي جَائِعٌ جِدًّا ، أَلَا مِنْ قِطْعَةٍ
خُبْزٍ أَتَبْلَعُ بِهَا ؟ »

فصاح شقارتس « قِطْعَةُ خُبْزٍ ؟ هَلْ تَظُنُّ أَنَّنَا
لَا نَعْرِفُ مَاذَا نَصْنَعُ بِخُبْزِنَا حَتَّى نُوزَّعَهُ عَلَى أَمْثَالِكَ

من ذوى الأُنوفِ الحمراء ؟ »

وَأُعْقِبَهُ هَانز هَانزًا . ولماذا لا تَبِيعُ رِيشَتَكَ

الطويلة ؟ .. اُخْرِجْ !

فأجابه الضيفُ الصَّغيرُ « لُقْمَةٌ خُبْزٍ ليس إلا »

فصاحَ شِقَارْتَس « اُخْرِجْ ! »

— « أرجوكم ياسادتي ... »

فَزَمَجَرَ هَانز « سَوْفَ أُرِيكَ » ثم قَبَضَ عَلَى

عُنُقِهِ ، وَلَكِنَّهُ مَا كَادَ يَمِيسُ ذَلِكَ السَّيِّدَ ، حَتَّى

تَدَخَّرَجَ وَهُوَ يَدُورُ عَلَى نَفْسِهِ كَمَا فَعَلَتْ الْهَرَاوَةُ ،

إِلَى أَنْ انْكَفَأَ عَلَيْهَا فِي رُكْنِ الْغُرْفَةِ



ولكنه ما كاد يلمس ذلك السيد

فَأَخَذَ الْغَضَبُ مِنْ شِقَارَتِ كُلِّ مَا أَخَذَ ، وَجَرَى
إِلَى ذَلِكَ الضَّيْفِ لِيُخْرِجَهُ مِنْ الْبَيْتِ ، وَلَكِنَّهُ
مَا كَادَ يَلْمِسُهُ يَدُهُ حَتَّى كَانَ فِي طَرِيقِهِ إِلَى الرُّكْنِ
حَيْثُ هَانِزٌ وَالْهَرَاوَةُ ، وَقَدْ دَكَ رَأْسُهُ عَلَى الْحَائِطِ .
عِنْدَ ذَلِكَ سَارَ الضَّيْفُ إِلَى رُكْنِ الْغُرْفَةِ الْآخَرِ
وَهُوَ يَدُورُ عَلَى نَفْسِهِ كَأَنَّهُ الْمَغْزَلُ ، وَأَخَذَ قَبَاوَةَ
الطَوِيلِ يَلْتَفُ حَوْلَهُ ، ثُمَّ أَحْنَى قَلَنْسُوتَهُ عَلَى رَأْسِهِ
« لَأَنَّهُ إِذَا تَرَكَهَا قَائِمَةً تَقَدَّتْ مِنْ سَقْفِ الْغُرْفَةِ »
ثُمَّ جَدَلَ شَارِبَهُ ، وَنَظَرَ إِلَى الْآخَرَيْنِ بِجُمُودٍ وَقَالَ :
« سَادَتِي : عَمُّوا صَبَاحًا ، وَإِذَا مَا دَقَّتِ السَّاعَةُ مُؤَذِّنَةٌ



بانتصافِ الليلِ فسوفَ أكونَ زائرَكم ، ولكنكم
وقد قبضتمُ عنى يدَ الإحسانِ ، ثِقُوا بأن زورتي
هذه سوفَ تكونُ الأخيرةَ »

فوثبَ شِقَارَتِس من مكانِهِ وهو يُزَمِّجُ « إننى
إذا لقيتُكَ مرةً أخرى فى هذا المكانِ ... » ولكنه
قَبْلَ أن يأتى على آخرِ كلامِهِ ، كان السيدُّ الصغيرُ
قد تركَ البيتَ بعد أن قفلَ بابَهُ بعُنْفٍ ، وما كادَ
يَمُرُّ على النافذةِ ، حتى كانت تلك السُّحُبُ المتجمعةُ
المعلقةُ فى سماءِ الوادى ، قد استَحَالَت طُوفانًا مِنَ
الأمطارِ .

عند ذلك أدارَ شقارتس وجهَهُ الى جُلُوك مُتوعدا
« هذا جميلٌ حقًا ياسيد جُلُوك ، آه لو أننى رأيتُك
مرَّةً أُخرى ... وَلَكِنْ مَنْ الذى قطعَ اللحمَ ؟
فأجابه جُلُوك « أَلَمْ تَعِدْنِى بِقِطْعَةٍ مِنْهُ ؟ »
— « وَمَنْ أَمَرَكَ أَنْ تَقْطَعَهَا وَالشُّوَاءُ سَاخِنٌ ،
حتى تَأْخُذَ الدِّسَمَ لِنَفْسِكَ . لذلك سَوْفَ لَا أُعِدُّكَ
شيئًا إِلَّا بَعْدَ عَهْدٍ طَوِيلٍ ، فَاذْهَبْ إِلَى مَخْزَنِ الْفَحْمِ
حتى أَدْعُوكَ .. »

وهكذا خَرَجَ جُلُوك حَزِينًا يائِسًا . وَأَخَذَ
الْأَخْوَانِ يَا كَلَانَ مِنَ اللَّحْمِ مَا شَاءُوا ، حتى إِذَا

فَرَعَا خَزَنًا مَا بَقِيَ مِنْهُ فِي الْقِمِطْرِ ، وَأَخَذَا يَحْتَسِيَانِ
النَّبِيذَ »

وَيَالَهَا مِنْ لَيْلَةٍ هَوَّجَاءَ ، عَصَفَتْ فِيهَا الرِّيحُ ،
وَانْهَمَرَ فِيهَا الْمَطَرُ سُيُولًا دُونَ هَوَادَةٍ . فَقَامَ
الْأَخَوَانِ يُحْكِمَانِ قَفْلَ كُلِّ نَافِذَةٍ وَبَابٍ قَبْلَ أَنْ
يَذْهَبَا إِلَى حَيْثُ يَرْقُدَانِ مَعًا فِي الْحُجْرَةِ .

فَلَمَّا دَقَّتِ السَّاعَةُ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ ، هَبَّ الْأَخَوَانِ
فَجَاءَ عِنْدَ سَمَاعِ صَدْمَةٍ عَنِيفَةٍ ، فَإِذَا الْبَابُ قَدْ فُتِحَ
بَشِدَّةٍ ، رُجَّ لَهَا الْبَيْتُ رَجًّا مِنْ أَسَاسِهِ .

فصاح شِفارتس جزعاً ما هذا ، ما حصل ؟
فأجابه السيّد الصّغيرُ « ليسَ من أحدٍ غيري »
عند ذلك وثبَ الأخوانِ من سريريّهما ،
وجلسا يُحدقانِ النّظرَ في الحجرة المظلمة ، التي قد
امتلاّت بالماء . ولكنّهما سرعان ما اكتشفا في
ضوء الهلالِ الباهتِ الذي وجدَ طريقَه من كُوّةٍ من
السّقفِ ، فُقاعةً هائلةً تسبّحُ على مياهِ العُرْفَةِ كأنّها
قطعةٌ من الفلّينِ وعلى ظهريّها وسادة وثيرة
قد ترَبّعَ عليها ذلك السيّد الصّغيرُ بملابسه وقلنسوته
التي وجدَ لها الآن مكاناً بعد أن خرق السّقفُ .



فصاح شقارتس جزعاً ما هذا ، ما حصل ؟

فَنَظَرَ إِلَيْهِمَا وَقَالَ « إِنِّي آسَفٌ جَدًّا الْآسَفُ
لِأَنِّي جَعَلْتُ لَكُمَا هَذِهِ الْغُرْفَةَ غَيْرَ صَالِحَةٍ لِلنَّوْمِ ،
وَلَيْسَ لِي إِلَّا أَنْ أُشِيرَ عَلَيْكُمَا بِالذَّهَابِ إِلَى غُرْفَةِ
أَخِيكُمَا الْأَصْغَرِ ، لِأَنَّ السَّقْفَ فِيهَا مَا زَالَ مَكَانَهُ »
وَمَا كَادَ يَأْتِي عَلَى آخِرِ كَلَامِهِ هَذَا حَتَّى هَرَعَا
إِلَى حُجْرَةِ جُلُوكَ وَهُمَا يَرْتَجِفَانِ مِنَ الْبَلَلِ وَالْجُزَعِ .
وَلَكِنَّ الضَّيْفَ الصَّغِيرَ لَمْ يَكُنْ قَدْ انْتَهَى
مِنْ كَلَامِهِ ، إِذْ أَنَّهُ أَخَذَ يَصِيحُ خَلْفَهُمَا « سَتَجِدَانِ
بِطَاقَتِي عَلَى مِنْضَدَةِ الْمَطْبِخِ . . تَذَكَّرَا ، الزَّيَّارَةُ
الْأَخِيرَةُ . . »

فَأَخَذَ شِقَارَتُسُ يَهُيِّمُ « وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ
كَذَلِكَ » فِي لِحْظَةٍ اخْتَفَتِ الْفُقَاءَةُ .

* * *

وَجَاءَ الْفَجْرُ فِي الْهَيَاةِ ، حَتَّى إِذَا بَدَأَ النُّورُ
يَتَفَتَّحُ نَظَرَ الْأَخْوَانُ مِنْ نَافِذَةِ جُلُوكِ الصَّغِيرِ إِلَى
وَادِي الْكَثَرِ ، فَإِذَا بِالْخَرَابِ قَدْ مَدَّ يَدَهُ إِلَيْهِ فَلَمْ
يَبْقَ مِنْ آثَارِهِ إِلَّا أَكْوَامُ الرَّمْلِ ، فَقَدْ اكْتَسَحَ
الطُّوفَانُ كُلَّ شَيْءٍ : الْأَشْجَارَ ، وَالزَّرْعَ ، وَالْمَاشِيَةَ
وَلَمْ يُخَلِّفْ إِلَّا بَرَكِ الْوَحْلِ وَالطِّينِ .

فَزَحَفَ الْأَخْوَانُ وَهْمَا يَنْتَفِضَانِ جَزَعًا إِلَى

المطبخ ، فرأيا الماء قد شقَّ طريقه الى طابق البيت
السفلي وحمل تياره كل ما صادفه من أموال أو غلة
ولم يترك إلا قصاصة بيضاء من الورق قد كتبت
عليها بخط متماوج مضطرب :

تم بلع الأوراق
الخريبة

الفصل الثاني

لَقَدْ كَانَ سَيِّدُ الرِّيحِ الْغَرِيبَةِ عِنْدَ وَعْدِهِ ،
فَمُنْذُ تِلْكَ الزَّوْرَةِ لَمْ يَمُدَّ يَرَاهُ أَحَدٌ فِي وَادِي الْكَنْزِ
وَأَكْثَرُ مِنْ هَذَا أَنَّهُ تَأَمَّرَ مَعَ أَبْنَاءِ جِلْدَتِهِ ، مِنْ
الرِّيحِ الْغَرِيبَةِ فَحَذَوْا حَذْوَهُ

وَحَالِ الْخَوْلِ. وَلَمْ تُبَلِّ قَطْرَةٌ مِنَ الْمَطَرِ أَرْضَ
ذَلِكَ الْوَادِي ، الَّذِي اسْتَحَالَ أَكْوَامًا جَرْدَاءَ مِنْ
الرَّمْلِ الْأَحْمَرِ ، هَذَا يَنْمَا كَانَتْ الشُّهُولُ الَّتِي تُجَاوِرُهُ

خضراء يانعة لم تعصف بها الرياح ولم تحرقها
الشمس القائظة

ولما لم يقدر الأخوان على جلاذ غضب السماء
لم يحدأ بدءاً من الهجرة تاركين تراثهما الميت ،
نازحين الى الشهول القريبة ليكدحا في سبيل
اللئمة . إذ لم يبق من آثار ذلك المال إلا قطع من
آنية ذهبية عتيقة هي كل ما يدل على ذلك الغنى
المندثر .

وهكذا شد الأخوان رحالهما ، وبينما
كانا في الطريق الى مدينة كبيرة تلفت

شِقَارْتَسِ إِلَى هَانَزٍ وَقَالَ :

« وَمَا تَرَى لَوْ أَنَّا احْتَرَفْنَا الصِّيَاغَةَ ؟ أَلَا تَرَى
أَنَّهَا حِرْفَةٌ يَسْهُلُ فِيهَا الْغِشُّ وَنَجِيدُ فِيهَا خَلْطُ
الذَّهَبِ بِالنُّحَاسِ دُونَ أَنْ يَشْعُرَ بِفَعْلَتِنَا أَحَدٌ ؟ »
وَوَجَدَتْ الْفِكْرَةَ اعْتِبَارًا وَتَقْدِيرًا عِنْدَ
الْأَخَوَيْنِ ، حَتَّى إِذَا مَا هَبَطَا تِلْكَ الْمَدِينَةَ ، اسْتَأْجَرَا
كَيْرًا وَاسْتَعْلَا بِصِيَاغَةِ الذَّهَبِ . وَلَكِنَّ تِجَارَتَهُمَا
لَمْ تُصَادِفْ رَوَاجًا وَنَجَاحًا ، وَذَلِكَ أَنَّ أَهْلَ تِلْكَ
الْمَدِينَةِ لَمْ يَثْقُوا تَمَامَ الْوُثُوقِ بِتِلْكَ الْبِضَاعَةِ الزَّائِفَةِ ،
كَمَا أَنَّ هَذَيْنِ الْإِخْوَيْنِ إِذَا مَا بَاعَا جَانِبًا مِنْ



وما ترى لو أننا احترقنا الصباغة ؟

هذه الصُّنَاعَةُ الزَّائِفَةُ ، كَانَا يَتَرُكَانِ جُلُوكَ يَرْقُبُ
الكِيرَ ، وَيَذْهَبَانِ إِلَى الْحَانَةِ الْقَرِيبَةِ لِيَصْرِفَا كُلَّ
مَا جَمَعَاهُ فِي الشَّرَابِ دُونَ حِسَابٍ .

وَأَخَذَ مَا عِنْدَهُمَا مِنْ ذَهَبٍ يَفْنَى رُويْدًا رُويْدًا
دُونَ أَنْ يَشْتَرِيََا غَيْرَهُ ، حَتَّى لَمْ يَبْقَ مِنْ ذَلِكَ الثَّرَاثِ
الْقَدِيمِ إِلَّا كُوزٌ كَبِيرٌ كَانَ لِجُلُوكَ هَدِيَّةً مِنْ عَمِّ
لَهُ ، وَكَانَ هَذَا الْكُوزُ عَزِيزًا عَلَى جُلُوكَ لَا يَفْتَرِقُ
عَنْهُ ، وَلَمْ يَكُنْ جُلُوكَ يَشْرَبُ فِيهِ إِلَّا الْمَاءَ وَاللَّبَنَ .

وَكَانَ هَذَا الْكُوزُ عَتِيقًا فِي صِيَاغَتِهِ . ذَا قَبْضَةٍ
كَأَنَّهَا خُصِلَتَانِ مِنَ الشَّعْرِ الذَّهَبِيِّ ، مَا يَظُنُّ النَّاضِرُ

اليها ألا أنها من فتائل الحرير لا من سبيك الذهب
وتتدلى هاتان الخصلتان الى مثل لحية وشارين
تُحيط بوجه أحرّ دائر ، ذى عَيْنَيْنِ بَرَّاقَتَيْنِ ،
لا يكادُ أحدُ يشربُ من هذا الكوزِ دون أن تُمعِنَا
فيه النظرَ ، ولقد جَزَمَ شِقَارَتُسَ مرةً أنه ما كَادَ
يُفَرِّغُ هذا الكوزَ من نَبِيذِ بلادِ الرِّينِ سبعَ عشرةَ
مرةً حتى لمَحَ هَاتَيْنِ العَيْنَيْنِ كأنَّهما تغمزانِه
بِحُفُونِهَما .

ولما جاء دَوْرُ هذا الكوزِ ، لكى يُحِيلَهُ
الأخوانِ الى مَلاعِقَ ، تَحَطَّمْ قَلْبُ جُلُوكِ المسكينِ

أَسَى عَلَيْهِ ، وَلَكِنْ ذَلِكَ لَمْ يُثِرْ إِلَّا الضُّحْكَ عِنْدَ
أَخْوِيهِ ، الَّذِينَ رَمَوْا بِالْكُوزِ فِي الْكَبِيرِ ، وَذَهَبًا
إِلَى الْحَانَةِ بَعْدَ أَنْ تَرَكََا جُلُوكَ يَرْعَى الْبُودَقَةَ حَتَّى
إِذَا مَازَابَ الذَّهَبُ أَحَالَهُ قُضْبَانًا مُعَدَّةً لِلطَّرْقِ

وَمَا إِنْ ذَهَبَ الْأَخْوَانِ حَتَّى تَزُودَ جُلُوكَ
بِآخِرِ نَظَرَةٍ مِنْ صَدِيقِهِ الْقَدِيمِ وَهُوَ فِي الْبُودَقَةِ
وَقَدْ تَلَاشَتْ خُصَلُ الشَّعْرِ وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْفُهُ الْأَحْمَرُ
وَتَانِكَ الْعَيْنَانِ الْبَرَّاقَتَانِ الَّتِي كَانَتِ النَّارُ قَدْ زَادَتْ
نَظْرَاتِهِمَا شِدَّةً وَحِدَّةً

وَذَهَبَ جُلُوكَ إِلَى النَّافِذَةِ بَعْدَ أَنْ أَضْجَرَ

الجلوس بجانب النار المتقدة ، وكانت تلك النافذة
تطلُّ على سلاسل الجبال التي تُحيطُ بوادي الكنز
وكانت أظهرها جميعاً تلك القمة العالية التي ينحدر
منها النهر الذهبي . وكان الوقت مساءً ، وما إن حوّل
جلوك نظره الى تلك الجبال حتى رأى أن الشمس
الغاربة قد صبغت صخورها بصبغة حمراء قرمزية ،
وقد انعكست على السحب المتماوجة على رؤوسها
فجعلتها كأنها الألسنة النارية . أما النهر فكان
أكثر هذه جميعاً لمعاناً يتحدّر من هذه الى هذه
كأنه سيل من الذهب الخالص ، قد علته هالة

من قَوْسٍ قُزَحٍ يَظْهَرُ حِينًا وَيَخْتْفَى حِينًا فِي رَذَاذِ الْمَاءِ
الْمُتَسَاقِطِ

وَبَعْدَ أَنْ أَدْمَنَ جُلُوكَ النَّظَرَ إِلَيْهِ قَالَ لِنَفْسِهِ
بِصَوْتٍ مَسْمُوعٍ : « لَوْ أَنَّ هَذَا النَّهْرَ حَقًّا مِنَ الذَّهَبِ ،
لَكَانَ وَلَا شَكَّ شَيْئًا عَجَبًا ! »

وَإِذَا بِصَوْتٍ مَعِدِنِي يَرِنُ بِجَانِبِ أُذُنِهِ قَائِلًا :
« كَلَّا ! إِنَّهُ لَنْ يَكُونَ يَاجُلُوكَ ! »

فَوَثَبَ جُلُوكَ مِنْ مَكَانِهِ مُنَادِيًا « رُحْمَاكَ يَا اللَّهُ
مَنْ هَذَا ؟ » . وَلَكِنْ مَا مِنْ مُجِيبٍ . وَأَخَذَ
يَبْحَثُ فِي أَرْجَاءِ الْغُرْفَةِ ، وَتَحْتَ الْمِنْضَدَةِ ، وَأَخَذَ

يَتَلَفَّتْ خَلْفَهُ مَرَّاتٍ عِدَّةً ، عَلَيْهِ يَكْتَشِفُ أَحَدًا
فَلَمْ يَجِدْ . وَبَعْدَ أَنْ كَلَّ مِنَ الْبَحْثِ جَلَسَ فِي
مَكَانِهِ الْأَوَّلِ عِنْدَ النَّافِذَةِ .

وَفِي هَذِهِ الْمَرَّةِ لَمْ يَتَكَلَّمْ جُلُوكَ بَلْ أَخَذَ يَتَخَيَّلُ
كَمْ يَكُونُ جَمِيلًا لَوْ أَنَّ مِيَاهَ ذَلِكَ النَّهْرِ قَدْ
اسْتَحَالَتْ ذَهَبًا خَالصًا ؟

عِنْدُئِذٍ رَنَّ هَذَا الصَّوْتُ أَوْضَحَ مِنْ ذِي قَبْلُ :
« لَنْ يَكُونَ جَمِيلًا يَا بُنَيَّ ! »

فَصَاحَ جُلُوكَ : « يَا اللَّهُ ، مَنْ هَذَا ؟ »

ثُمَّ أَخَذَ يَبْحَثُ مِنْ جَدِيدٍ عَنْ صَاحِبِ هَذَا

الصَّوْتِ ، أَخَذَ يَبْحَثُ فِي كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِ
الْعُرْفَةِ ، وَفِي الْقِمَاطِرِ ، وَأَخَذَ يَتَلَفَّتُ خَلْفَهُ وَيَدُورُ
حَوْلَ نَفْسِهِ مُعْتَقِدًا أَنَّ صَاحِبَ هَذَا الصَّوْتِ وَقِفٌ
خَلْفَهُ ، وَلَمْ يَصْمُتْ حَتَّى سَمِعَ الصَّوْتَ مِنْ جَدِيدٍ .
وَلَكِنَّهُ فِي هَذِهِ الْمَرَّةِ كَانَ يُغْنَى وَلَا يَتَكَلَّمُ
يُغْنَى بِسُرُورٍ وَغَبْطَةٍ « لَلَّ لَلَّ لَا .. » نَعْمَةٌ مُتَعَاقِبَةٌ
كَأَنَّهَا صَوْتُ الْمَغَلَاةِ عَلَى النَّارِ . فَذَهَبَ جُلُوكَ إِلَى
النَّافِذَةِ وَلَكِنَّهُ تَأَكَّدَ أَنَّ الصَّوْتَ يَنْبَعثُ مِنْ بَيْنِ
جُدْرَانِ الْبَيْتِ ، ثُمَّ أَخَذَ يَبْحَثُ فِي الدَّوْرِ السُّفْلِيِّ
وَفِي الدَّوْرِ الْعُلَوِيِّ ، وَلَكِنَّهُ تَيَقَّنَ أَنَّ هَذَا الصَّوْتَ

يَنْبَعِثُ مِنْ تِلْكَ الْحَجَرَةِ ، وَقَدْ صَارَ أَسْرَعَ نِعْمَةً
وَأَكْثَرَ وَضُوحًا « لَلَّ لَلَّ لَلَّا ... »

وَعَلَى حِينٍ فَجَاءَ اكْتِشَافُ جُلُوكِ أَنْ الصَّوْتِ
أَشَدُّ وَضُوحًا عِنْدَ الْكَبِيرِ ، فَجَرَى إِلَيْهِ وَفَتَحَ بَابَهُ
وَأَرْهَفَ أُذُنَهُ . إِنَّهُ حَقًّا عَلَى صَوَابٍ ، إِذْ أَنْ ذَلِكَ
الصَّوْتِ لَمْ يَكُنْ مَصْدَرُهُ الْكَبِيرَ فَقَطْ ، بَلْ إِنَّهُ
يَنْبَعِثُ مِنَ الْبُودَقَةِ ، وَسَرَّعَانَ مَا كَشَفَ غِطَاءَ
الْبُودَقَةِ وَمَا كَانَتْ أَشَدَّ عَجَبَهُ عِنْدَ مَا تَيَقَّنَ أَنَّ
تِلْكَ الْبُودَقَةَ تُعْنِي ! فَلَمْ يَكُنْ مِنْهُ إِلَّا أَنْ جَرَى
إِلَى رُكْنِ الْغُرْفَةِ ، وَهُوَ مَبْهُوتٌ فَاغِرُ الْفَمِ

حتى صمت ذلك الغناء ، واستحال ذلك النغم الى
كلام مفهوم :

— « أهلاً بك ! »

فلم يجب جلوك .

فصاحت البودقة ثانية « أهلاً بك يا ابني

جلوك .. »

فجمع جلوك كل ما فيه من شجاعة وجسارة ،

وراح نحو البودقة وأخرجها من الكير وأخذ

يُعن النظر فيها فوجد ما فيها من الذهب قد ذاب

وصار سطحه أملس ، كأنه المرآة ، ولكنه ندلاً من

أَنْ يَجِدَ وَجْهَهُ مُنْكَسِياً عَلَى سَطْحِهَا ، إِذَا بِهِ يَرَى
وَجْهَ صَدِيقِهِ الْقَدِيمِ بِأَنْفِهِ وَعُيُونِهِ يُحْمَلِقُ إِلَيْهِ مِنْ
خَلْفِ ذَلِكَ الذَّهَبِ الْمَذَابِ ، وَقَدْ صَارَ لَوْنُهُ أَكْثَرَ
حُمْرَةً مِنْ ذِي قَبْلُ .

عِنْدَئِذٍ رَنَّ الصَّوْتُ مِنَ الْبُودَقَةِ مَرَّةً أُخْرَى
« هَلُمَّ يَا ابْنِي جُلُوكِ وَاسْكُبْنِي مِنَ الْبُودَقَةِ . . »

وَلَكِنْ جُلُوكِ كَانَ مَبْهُوتًا مُشْتَتَ الْفِكْرِ
حَتَّى إِنَّهُ لَمْ يَتَحَرَّكَ مِنْ مَكَانِهِ .

وَرَنَّ الصَّوْتُ بِشِدَّةٍ « أَلَا تَسْمَعُنِي ؟ هَلُمَّ
وَاسْكُبْنِي ! »

ولكن جُلوك لم يفتأ في مكانه ..

ثُمَّ عَاوَدَ الصَّوْتُ الْكَلَامَ « أَلَا تَسْمَحُ
فَتَسْكُبَنِي مِنْ هَذِهِ الْبُودَقَةِ ؟ إِنِّي أَتَلَهَّبُ مِنَ الْحَرِّ »
عِنْدَ ذَلِكَ فَقَطَّ بَدَأُ جُلُوكَ يَتَحَرَّكُ ، وَيَكْتَشِفُ مِنْ
جَدِيدِ الْقُدْرَةِ عَلَى اسْتِعْمَالِ لِسَانِهِ . فَاَنْدَفَعَ إِلَى الْبُودَقَةِ
وَأَمَّا هَا لِيَسْكُبَ مَا فِيهَا مِنْ ذَهَبٍ . وَلَكِنَّهُ بَدَلًا
مِنْ أَنْ يَرَى ذَلِكَ الْمَعْدِنَ الْمُنْصَهَرَ يَنْجَرِي مِنَ الْبُودَقَةِ
إِذَا بِقَدَمَيْنِ دَقِيقَتَيْنِ تُطِلَّانِ مِنَ الْإِنَاءِ تَتَّبِعُهُمَا سَاقَانِ
وَذَيْلُ مِعْطَفٍ ، ثُمَّ ذِرَاعَانِ مَقْبُوضَتَانِ ثُمَّ رَأْسُ ذَلِكَ
الصَّدِّيقِ الْقَدِيمِ . حَتَّى إِذَا كَانَ ذَلِكَ رَأَى جُلُوكَ



إذا بقدمين دقيقتين تطلان . .

قَزَمًا ذَهَبِيًّا لَا يَبْلُغُ طَوْلُهُ قَدَمًا وَنِصْفَ قَدِيمٍ يَقِفُ
أَمَامَهُ عَلَى أَرْضِ الْغُرْفَةِ .

فَنَظَرَ الْقَزَمُ بِابْتِسَامٍ إِلَى جُلُوكِ ثُمَّ أَخَذَ يَمُدُّ
سَاقِيَهُ أَوَّلًا ثُمَّ ذِرَاعِيَهُ ثُمَّ يَهْزُ رَأْسَهُ الصَّغِيرَ كَأَنَّهُ
يُرِيدُ أَنْ يَسْتَوْثِقَ مِنْ أَنَّ أَجْزَاءَهُ قَدْ ضُمَّتْ بَعْضُهَا
إِلَى بَعْضٍ ضَمًّا صَحِيحًا . هَذَا يَنِينًا كَانَ جُلُوكُ
وَاقِفًا وَقَدْ عَقَدَتْ الدَّهْشَةُ لِسَانَهُ .

وَكَانَ هَذَا الْإِنْسَانُ الصَّغِيرُ يَلْبَسُ إِزَارًا مِنْ
نَسِيجِ الذَّهَبِ دَقِيقِ الْحَبْكِ تَتَمَاوَجُّ عَلَيْهِ الْأَلْوَانُ
كَأَنَّهُ الصَّدَفُ ، وَعَلَى هَذَا النَّسِيجِ تَدَلَّى جَدَائِلُ

شَعْرِهِ الطَّوِيلِ مُتَوَجَّهَةً ، حَتَّى إِن جُلُوكَ لَمْ يَمِيزُ
أَنَّ تَنْتَهَى ، فَكَأَنَّ أَطْرَافَهَا كَانَتْ تَذُوبُ فِي
الْهَوَاءِ .

يَدَّ أَنْ وَجْهَهُ لَمْ يَكُنْ يَدُلُّ عَلَى تِلْكَ الدَّقَّةِ
فِي الصَّنَاعَةِ ، فَكَأَنَّتْ مَلَا مَحُهُ جَامِدَةً ذَاتَ سِحْنَةٍ
نُحَاسِيَّةٍ ، تُعَبِّرُ تَعْبِيرًا صَحِيحًا عَنْ شَخْصِيَّةٍ صَاحِبِهَا
الصَّغِيرِ .

وَمَا إِنِ انْتَهَى الْقَزْمُ مِنْ فَحْصِ نَفْسِهِ ، حَتَّى
أَدَارَ عَيْنَهُ نَحْوَ جُلُوكَ ، وَأَخَذَ يُمَعِّنُ النَّظَرَ إِلَيْهِ دَقِيقَةً
أَوْ اثْنَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ لَهُ « لَا أَظُنُّ ذَلِكَ يَا ابْنِي جُلُوكَ ! »

ولقد كانت هذه الملاحظة المبتورة صريخةً
شاذةً لبداء المحادثة ، ولكنه ربما كان يقصدُ بها
ربطَ الحديثِ بتلك الملاحظة التي أبدأها اليه من
قبلُ وهو في البودقة . ومهما يكنُ من الأمرِ
فإن جُلوك لم يشأ أن يبحث أو يناقش هذه
الملاحظة

فلجأ جُلوك بلطفٍ ووداعةٍ « ألا تظنُّ ذلك

ياسيدي ؟ »

فقال القزَمُ مُتَمِّمًا حديثه « لا ! لا أظنُّ ذلك »

ثم أرنخى قلنسوته على جبهته ، وأخذ يذرَعُ أرضَ

الْعُرْفَةُ جَيَاءٌ وَذُهُوبًا ، وَهُوَ يَرْفَعُ سَاقِيهِ عَالِيًا ،
وَيَضْرِبُ بِهَا الْأَرْضَ بِشِدَّةٍ .

وهكذا وجدَ جُلُوكَ فُرْصَةً لِلتَّفْكِيرِ ،
واستِعْرَاضٍ مَآمِرٍ عَلَيْهِ ، فَوَصَلَ إِلَى أَنَّ مِنَ الْخَطَا
أَنْ يُظْهَرَ الْخُوفَ مِنْ هَذَا الزَّائِرِ الصَّغِيرِ ، ثُمَّ تَغْلِبَ
حُبُّ الاسْتِطْلَاعِ عَلَى جَزَعِهِ فَرَّاحَ يَبْدَأُ ضَيْفَهُ
بِالسُّؤَالِ قَائِلًا بِشَيْءٍ مِنَ التَّرَدُّدِ

« ائْتِمِمْ لِي يَا سَيِّدِي أَنْ أُسْأَلَكَ ، أَلَسْتَ كُوزِي ؟
فَمَا سَمِعَ ذَلِكَ الرَّجُلُ الصَّغِيرُ حَتَّى أَدَارَ وَجْهَهُ
وَمَشَى بِخُطًى وَثِيقَةٍ إِلَى جُلُوكَ ، وَأَجَابَهُ وَهُوَ يَرْفَعُ

قَامَتْهُ إِلَى نِهَايَتِهَا :

« إِنِّي مَلِكُ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ »

وَمَا إِنْ أَتَتْهُ حَتَّى أَدَارَ وَجْهَهُ وَأَخَذَ يَذَرَعُ

أَرْضَ الْحَجَرَةِ مِنْ جَدِيدٍ بِمَخْطَوَاتٍ مَدِيدَةٍ ، كَأَنَّهُ

يُرِيدُ أَنْ يُهَيِّئَ الْفُرْصَةَ لِسَامِعِهِ حَتَّى تَذْهَبَ عَنْهُ

الذَّهْشَةُ مِنْ سَمَاعِهِ تَصْرِيحَهُ الْأَخِيرَ . وَبَعْدَ قَلِيلٍ

تَحَوَّلَ إِلَى حَيْثُ جُلُوكَ وَوَقَفَ صَامِتًا كَأَنَّهُ يَنْتَظِرُ

أَنْ يَسْمَعَ تَعْقِيْبًا عَلَى كَلَامِهِ .

وَكَانَ جُلُوكَ قَدْ أَجْمَعَ عَلَى أَنْ يَسْأَلَهُ سُؤَالَ الْأَمَّا ، مَهْمَا

كَلَفَهُ الْأَمْرُ . وَبَعْدَ قَلِيلٍ قَالَ لَهُ :

« أرجو أن تكونَ جَلالَتُكمُ بِخَيْرٍ ! »
وَلَكِنَّ الضَّيْفَ الصَّغِيرَ لَمْ يُحَاولِ أَنْ يُجِيبَ
على سُؤالِ جُلُوكِ الرقيقِ المَهْدَبِ ، بَلْ أَخَذَ يَقُولُ :
« انْتَبِهْ الى ما أَقولُ . إِنِّى أَنَا مَلِكُ ما تَدْعُونَهُ أَيُّها
النَّاسُ بِالنَّهْرِ الذَّهَبِيُّ . وَلَقَدْ سَجَنَنِى فى ذَلِكَ الكُوزِ
- الَّذى خَلَّصَتَنِى مِنْ سِحْرِهِ - مَلِكُ غَشُومٍ أَشَدُّ
مَنِ قُوَّةً . وَلَكِنِّى لما رَأَيْتُ شَراهُةَ أَخويكَ
وسوءَ فِعْلِهِما بِكَ دَفَعَنِى ذَلِكَ لِكى أَكُونَ فى
مَعُونَتِكَ . فَانْتَبِهْ إِلَى ما أَقولُهُ لَكَ .
« إِنَّ كُلَّ مَنْ يَنْجَحُ فى الصُّعُودِ الى قِمَّةِ هذا

الجبل الذى ينبع منه النهر الذهبى ، ويلقى فيه
بثلاث قطرات من الماء المقدس ، فان ماء النهر
يستحيل له - وله وحده - ذهباً خالصاً . ولكن
من يفشل فى محاولته الأولى فانه يفشل الى الأبد ،
ومن يلقي فى النهر بماء غير مقدس فانه يستحيل الى
صخرة سوداء ! »

وما إن انتهى من حديثه حتى أدار ظهره
وأخذ يسير إلى حيث الموقد وثب فى لهيبها
المتأجج . فأخذ لونه يستحيل أحمر فأبيض ثم
غدا شفافاً كأنه لهيب من النور ثم أخذ يرقص

حِينًا حَتَّى تَلَاثَى .

لَقَدْ اخْتَفَى مَلِكُ النُّهْرِ الذَّهَبِيِّ !

فَصَاحَ جُلُوكَ وَهُوَ يَجْرِي إِلَى الْمَذْخَنَةِ بِاحِثًا

عَنهُ :

« يَا كُوزِي .. يَا كُوزِي .. يَا كُوزِي الْعَزِيزَ »

الفصل الثالث

مَا كَادَ مَلِكُ النُّهْرِ الذَّهَبِيِّ يَخْتَفِي عَلَى النُّحُورِ
الَّذِي جَاءَ ذِكْرُهُ فِي الْفَصْلِ السَّابِقِ ، حَتَّى دَخَلَ
هَانِزَ وَشِقَارْتَسَ يَصِيحَانِ وَيَضِجَانِ مِنَ الشُّكْرِ .
وَلَكِنَّهُمَا عِنْدَ مَا اكْتَشَفَا أَنَّ مَا تَبَقَّى لَدَيْهِمَا
مِنْ ثَرَوَةٍ قَدْ ضَاعَ ، جُنَّ جُنُونَهُمَا وَطَارَ الشُّكْرُ
مِنْ رَأْسَيْهِمَا ، وَأُنْهَالًا عَلَى جُلُوكِ الصَّغِيرِ ضَرْبًا
وَلَكْنًا ، وَلَمْ يَتْرُكَا كَاهُ إِلَّا بَعْدَ أَنْ كَلَّتْ أَذْرِعَتُهُمَا .

فَارْتَمَيَا عَلَى مَقْعَدَيْنِ حَوْلَهُ يُسْتَرِيحَانِ مِنْ نَصَبِ
اللَّكْمِ وَالضَّرْبِ ، وَيَسْأَلَانِيهِ عَمَّا يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ
لِتَبْرِئَةَ نَفْسِهِ .

وَلَمْ يَكُنْ مِنْ جُلُوكِ إِلَّا أَنْ رَوَى لَهُمَا قِصَّتَهُ
مِنْ جَدِيدٍ ، وَلَكِنَّهُمَا لَمْ يُصَدِّقَا مِنْهَا حَرْفًا وَاحِدًا .
بَلْ زَادَتْهُمَا حَقًّا عَلَيْهِ فَقَامَا يَضْرِبَانِهِ بِأَشَدِّ مِنْ ذِي
قَبْلُ حَتَّى هَبَطَتْ قُوَاهُمَا وَذَهَبَا لِلنَّوْمِ .

وَجَاءَ الصَّبَاحُ ، وَجَاءَا مِنْ جَدِيدٍ يَسْأَلَانِ جُلُوكَ
الَّذِي لَمْ يَحِذْ عَنْ ذِكْرِ مَا رَوَاهُ لَهُمَا مِنْ قَبْلُ ، حَتَّى
وَلَدَ فِيهِمَا إِخْرَارُهُ ثِقَةً بِكَلَامِهِ .

وَبَعْدَ أَنْ تَدَاوَلَا فِي حَلِّ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ الْعَجِيبَةِ
هُنَيْهَةً ، اِخْتَلَفَا فِي مَنْ يُجَرِّبُ حَظَّهُ أَوَّلًا ، حَتَّى جَرَّهُمَا
الْخُلْفُ إِلَى الْقِتَالِ ، فَجَرَّدَ كُلُّهُمَا سَيْفَهُ فِي وَجْهِ
أَخِيهِ . وَكَانَ الْقِتَالُ عَنِيفًا أَثَارَ خَوْفِ الْجِيرَانِ وَفَزَعَهُمْ ،
فَلَمَّا عَجَزُوا عَنِ التَّوَسُّطِ يَنْهَمَا لَمْ يَجِدُوا بُدًّا مِنْ
الِاسْتِعَانَةِ بِرِجَالِ الشَّرْطِ .

وَمَا كَادَ يَسْمَعُ هَازِلُ ذَلِكَ حَتَّى هَرَبَ وَاخْتَفَى ،
وَاقْتَدَ شِقَارَتُسَ إِلَى الْمَخْفَرِ حَيْثُ قُضِيَ عَلَيْهِ بِغَرَامَةٍ
يَدْفَعُهَا ، وَلَمَّا كَانَ مُفْلِسًا لِأَنَّهُ أَنْفَقَ آخِرَ دِرْهَمٍ مَعَهُ
فِي اللَّيْلَةِ السَّابِقَةِ ، أُرْسِلَ إِلَى السُّجْنِ إِلَى أَنْ يَدْفَعَ



فجرد كل منهم ما سيفه في وجه أخيه

ما قُضِيَ عَلَيْهِ بِهِ .

ولما سَمِعَ هَانُزُ مَا جَرَى لِأَخِيهِ سُرَّ سُرُورًا
كَبِيرًا وَقَرَّرَ أَنْ يَشُدَّ رِحَالَهُ إِلَى النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ مِنْ
قَوْرِهِ . وَلَكِنْ أَنَّى لَهُ بِالمَاءِ الْمُقَدَّسِ ؟ ذَهَبَ إِلَى
الكَاهِنِ فَمَنَعَهُ إِيَّاهُ ، لِذَلِكَ لَمْ يَجِدْ بُدًّا مِنْ أَنْ
يَذْهَبَ خِلْسَةً إِلَى الْمَعْبَدِ وَيَسْرِقَ قَدْحًا مِنْهُ دُونَ
أَنْ يَشْمُرَ بِهِ أَحَدٌ ، فَرَجَعَ بِذَلِكَ إِلَى الْبَيْتِ فَرِحًا
جَدًّا لَآنَ .

وَمَا إِنْ أَسْفَرَ الصَّبَاحُ ، حَتَّى هَبَّ هَانُزُ ، وَلَمْ
تَشْرِقِ الشَّمْسُ بَعْدُ ، وَوَضَعَ المَاءَ الْمُقَدَّسَ فِي قِنِينَةٍ ،

وَحَمَلَ مَعَهُ زُجَاجَتَيْنِ مِنَ النَّبِيدِ وَشَيْئًا مِنَ اللَّحْمِ فِي
سَلَّةٍ ، ثُمَّ حَمَلَ عَصَاهُ الْجَبَلِيَّةَ ، وَخَرَجَ إِلَى حَيْثُ الْجِبَالِ .
وَكَانَ عَلَى هَانِزٍ أَنْ يَمُرَّ فِي طَرِيقِهِ عَلَى السَّجَنِ ،
وَمَا كَادَ يَلْتَفِتُ إِلَى نَاحِيَّتِهِ ، حَتَّى وَجَدَ وَجْهًا
يُطِلُّ مِنْ خَلْفِ قُضْبَانِ النَّافِذَةِ ، وَكَانَ ذَلِكَ وَجْهَ
شِقَارْتَسٍ وَقَدْ ارْتَسَمَتْ عَلَيْهِ عَلَامَاتُ الْحُزَنِ
وَالْإِعْيَاءِ فَنَظَرَ إِلَيْهِ هَانِزٌ وَقَالَ : « صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا أَخِي ،
أَلَا مِنْ رِسَالَةٍ أُحْمِلُهَا إِلَى مَلِكِ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ ؟ »
فَأَثَارَ هَذَا التَّهَكُّمُ سَخِيمَةً شِقَارْتَسَ ، وَامْتَعَصَ
وَجْهَهُ غَضَبًا ، وَأَخَذَ يَهْرُ قُضْبَانَ نَافِذَةِ السَّجَنِ بِكُلِّ

ما تَبَقَّى لَهُ مِنْ قُوَّةٍ . فلم يَكُنْ مِنْ هَانِزٍ إِلَّا أَنْ
اسْتَرْسَلَ فِي تَهْكُمِهِ وَضَحِكِهِ ، ناصِحًا إِيَّاهُ أَنْ يَأْخُذَ
مِنَ الرَّاحَةِ بِنَصِيبٍ وَافِرٍ إِلَى أَنْ يَعُودَ إِلَيْهِ . ثُمَّ
اِحْتَقَبَ سَلَّتَهُ وَهَزَّ زُجَاجَةَ الْمَاءِ الْمُقَدَّسِ فِي وَجْهِهِ
أَخِيهِ ، وَسَارَ بِخُطَوَاتٍ عَنِيْفَةٍ ، يَحْدُوهُ الْأَمَلُ وَالطَّمَعُ .
وَكَانَ الصَّبَاحُ بَدِيعًا ، يُدْخِلُ السَّعَادَةَ وَالْهَنَاءَ
إِلَى قَلْبِ كُلِّ إِنْسَانٍ ، وَلَوْ لَمْ يَكُنْ يَبْحَثُ عَنْ نَهْرٍ
ذَهَبِيٍّ لِيَعْتَرِفَ مِنْهُ . وَكَانَ الضُّبَابُ الْمُنْدَى يَغْمُرُ
الْوَادِي وَلَا يَكَادُ السَّائِرُ يَرَى قُنْنَ الْجِبَالِ الْوَاطِئَةِ
وَقَدْ بَرَزَتْ مِنْ ثَنَائِيَا هَذَا الْبَحْرِ الْمَائِجِ مِنَ السَّحَابِ



ثم احتقب سلتة وهز زجاجة الماء المقدس في وجه أخيه

اللَّهُمَّ أَلَا رُؤُوسَهَا الْعَالِيَةَ ، الَّتِي قَدْ اُنْعَكَسَتْ عَلَى
صُخُورِهَا أَشْعَةُ الشَّمْسِ فَكَسَتْهَا لُونًا وَرَدِيًّا ، فَجَعَلَتْهَا
رَهِيْبَةً كَأَنَّهَا هِيَ كُلُّ الْمَرْدَةِ . وَهَنَا وَهْنَاكَ كُنْتَ
تَرَى جَدَاوِلَ الثَّلَاجِ الْمُنْحَدِرَةِ ، وَقَدْ بَدَتْ لَامِعَةً
كَأَنَّهَا لَمَعَاتُ الْبَرَقِ الْخَلَّابِ . وَفَوْقَ هَذِهِ الْجِبَالِ
وَفَوْقَ السُّحُبِ وَالضَّبَابِ الْمُتْرَاكِمْ ، وَفِي قَلْبِ السَّمَاءِ
الزَّرْقَاءَ الصَّافِيَةَ ، كُنْتَ تَرَى أَصْرَافَ هَذِهِ الْجِبَالِ
الْبَعِيدَةِ مَكْسُوءَةً بِالثَّلَاجِ الْأَبَدِيِّ .

وَكَانَ النُّهْرُ الذَّهَبِيُّ الَّذِي يَنْبُعُ مِنْ بَعْضِ هَذِهِ
الْمَرْتَفِعَاتِ الْوَاطِئَةِ ، لَا تَكَادُ الْعَيْنُ تَتَبَيَّنُ مَجْرَاهُ ،

أَلَا مِنْ رِذَازِ الْمَاءِ الْمُتَصَادِرِ فِي جَوْ شَلَالَتِهِ الْعُلْيَا .

وَفِي هَذِهِ النَّاحِيَةِ ، وَفِي هَذِهِ النَّاحِيَةِ وَحدها

حَصَرَ هَانَزَ كُلِّ تَفْكِيرِهِ ، وَجَمَعَ كُلَّ ارَادَتِهِ ، مُتَنَاسِيًا

كَأَنَّ مَا يَتَنَبَّهُ عَنْ عَزِيمَتِهِ ، مِنْ مَسَافَاتٍ شَاسِعَةٍ عَلَيْهِ

أَنْ يَقْطَعَهَا ، وَمِنْ صُخُورٍ عَلَيْهِ أَنْ يَنْسَلِقَهَا ، حَتَّى

إِنَّهُ سَارَ بِمُخْطَى عَجَلَى سَرْعَانِ مَا أَجْهَدَتْهُ ، وَهُوَ لَمْ

يَتَعَدَّ بَعْدَ الشُّفُوحِ الْخَضِرَاءِ .

وَمَا كَانَ أَشَدَّ عَجَبَ هَانَزَ ، حِينَ وَجَدَ الثَّلُوجَ

الْمُتَرَاكِمَةَ فِي طَرِيقِهِ إِلَى حَيْثُ النُّهْرُ الذَّهَبِيُّ ،

وَمَعَ مَعْرِفَتِهِ الْوَكِيدَةَ بِنَسَلِ الْجِبَالِ وَبِالسَّيْرِ عَلَى

الثلوج ، فَإِنَّهُ لَمْ يُصَادِفْ فِي حَيَاتِهِ مَكَانًا أَشَدَّ
خَطَرًا مِنْ هَذِهِ الثَّلُوجِ الْمُتَرَاكِمَةِ . وَمِنْ كُلِّ رُكْنٍ
كَانَتِ الْمِيَاهُ السَّائِلَةُ تُحْدِثُ أَصْوَاتًا مُزَعِجَةً غَرِيبَةً ،
فَحِينَئِذٍ كَانَتِ الْأَصْوَاتُ مُرْتَفِعَةً بِنَعَمَاتٍ مُخِيفَةٍ ،
وَحِينَئِذٍ كَانَتْ وَاطِئَةً مُتَقَطِّعَةً كَأَنَّهَا أَصْوَاتُ إِنْسَانِيَّةٍ
مُعَذِّبَةٍ .

وَكَانَتِ الثَّلُوجُ الْمُتَكَسِّرَةُ مُخِيفَةً فِي مَنَظَرِهَا ،
لَمْ تَقَعْ عَيْنٌ هَانِزٌ عَلَى مِثْلِهَا ، فَكَانَتْ تَبْدُو لَهُ
كَأَنَّهَا أَجْسَامٌ إِنْسَانِيَّةٌ ، وَكَانَ الضُّبَابُ مُرْعِبًا يُشِيرُ
إِلَى الْخَوْفِ فِي نَفْسِ الْمَسَافِرِ . وَأَخَذَتْ أُذُنَا هَانِزٌ تَتَقَلُّمُ

عليه ، وَأَخَذَ رَأْسَهُ يَتَصَدَّعُ مِنْ أَصْوَاتِ الْمِيَاهِ
الْمُرْعَجَةِ الْمُخِيفَةِ .

وَكُلَّمَا سَارَ خُطْوَةً كَانَتْ هَذِهِ الْمَنَاطِرُ تَزْدَادُ
فَظَاعَةً ، وَالْمَصَاعِبُ شِدَّةً ، حَتَّى امْتَلَأَ قَلْبُهُ هَلَعًا وَيَأْسًا
وَمَا كَادَ يَأْتِي عَلَى نِهَآيَةِ هَذِهِ الثَّلُوجِ حَتَّى جَلَسَ
عَلَى حَافَةِ الصَّخْرِ وَقَدْ هَدَّهَ التَّعَبُ وَالْخَوْفُ ، وَلَمْ
يَجِدْ مَا يُرَوِّى ظَمَأَهُ إِلَّا قِطْعَةً مِنَ الثَّلَاجِ ، بَعْدَ أَنْ
تَرَكَ سَلَّةَ الطَّعَامِ خَلْفَهُ ، وَقَدْ أَثْقَلَتْ كِتِفَهُ مِنْ
حَمْلِهَا . وَبَعْدَ أَنْ اسْتَرَاحَ سَاعَةً كَامِلَةً ، اسْتَعَادَ
بَعْضَ قُوَّتِهِ وَقَامَ مِنْ جَدِيدٍ يُوَاصِلُ رِحْلَتَهُ ،

يَدْفَعُهُ الطَّمَعُ وَالْجُشَعُ .

* * *

صارتِ الأَرْضُ أَكْثَرَ سُهولةً ، وَلَكِنِّهَا
كَانَتْ صَخْرِيَّةً جَامِدةً ، دُونَ أَيِّ نَبَاتٍ يَحْمِلُ السَّيْرَ
عَلَيْهَا بِقَدَمَيْهِ لِينًا مُرِيحًا ، وَدُونَ أَيَّةِ شَجَرَةٍ يَسْتَظِلُّ
تَحْتَهَا مِنْ أَشْعَةِ الشَّمْسِ الَّتِي أَضْحَتْ لَا تُطَاقُ ،
بَعْدَ أَنْ أَنْتَصَفَ النَّهَارُ ، وَكَانَ الْهَوَاءُ لَافِحًا . فَأَثَارَ
كُلِّ هَذَا غُلَّةً هَائِلَةً ، وَصَارَ لَا يَقْوَى عَلَى السَّيْرِ
الْمُجْهِدِ . وَأَخَذَ يَنْظُرُ إِلَى زُجَاجَةِ الْمَاءِ الْمُعَلَّقَةِ فِي
نِطَاقِهِ وَهُوَ يُفَكِّرُ :

— « ثَلَاثُ قطرات تكفي ، ثلاث قطرات فقط .. لِمَ لَا أَبْلُ شَفَتِي وَأُنْقِعُ غُلَّتِي بِبَعْضِ هذا الماء ... ؟ »

فَفَتَحَ الزُّجَاجَةَ ، وَلَكِنَّهُ مَا كَادَ يَضَعُهَا عَلَى شَفَتَيْهِ حَتَّى لَمَحَتْ عَيْنَاهُ شَيْئًا مُلْقَى عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ ، إِنَّهُ يَتَحَرَّكُ ، نَعَمْ لَقَدْ كَانَ كَلْبًا صَغِيرًا لَعَلَّهُ فِي آخِرِ دَقِيقَةٍ مِنْ حَيَاتِهِ قَدْ قَتَلَهُ الْعَطَشُ فَكَانَ لِسَانُهُ مُتَدَلِّيًا ، وَأَطْرَافُهُ مُتَهَدِّلَةً ، وَقَدْ تَجَمَّعَتْ عَلَى شَفَتَيْهِ أُسْرَابٌ مِنَ النَّمْلِ الْأَسْوَدِ .

وَكَانَتْ عَيْنَاهُ جَا حِظَتَيْنِ إِلَى حَيْثُ زُجَاجَةُ



وجلس على حافة الصخر وقد هذه التعب والخوف

الماء التي أمسكها هائر بيديه ، ورفعتها الى شفثيه
وتجرع منها جانباً ، ثم ركل الكلب المسكين
بقدميه ، وسار في طريقه . ولكنه أحس حينذاك
- دون أن يعرف لذلك سبباً - أن ظلاً غريباً قد
ارتفع أمام عينيه في الفضاء الأزرق :

ثم صار الطريق أفسى من ذي قبل ، وصار
الهواء مقبضاً يهيج الأعصاب ، واستحالت أصوات
المياه المتدفقة الى أصوات سُخْرِيَّةٍ وهزءٍ . ثم أخذ
المطش يشتد بعد كل خطوة يخطوها .

ومرّت ساعة وهو كذلك ، ثم نظر الى زجاجة

الماء التي في نطاقه فوجدَ نصفها قد فرغَ ، ولكن
ما زالَ بها أكثرُ من ثلاثِ قطراتٍ . فوقفَ ورفعَ
الزُّجاجةَ الى شفتيه ، وما كادَ يفعلُ حتى أحسَّ
بشيءٍ يتحركُ حواليه ، فنظرَ فوجدَ طفلاً صغيراً
مُلقي على الصَّخرِ يُنازعُ الحياةَ ، يَخْفُقُ صدرُهُ من
شِدَّةِ العطشِ ، وقد أسبلَ جفونَهُ وتقلَّصتْ شفتاهُ
وجفتا .

نَظَرَ اليه هانزٌ بتوَدَّةٍ ، ورفعَ الزُّجاجةَ الى فيه
وشربَ وسارَ في طريقهِ . وفي ذلك الحينِ شاهدَ سحابةً
سوداءَ غطَّتْ أشِعَّةَ الشَّمْسِ ، وظلالاً أشبهَ بالحَيَّاتِ

تَرْحَفُ عَلَى سَفُوحِ الْجِبَالِ .

وَكَانَ هَانِزٌ يُجَاهِدُ السَّيْرَ جِهَادًا ، وَمَعَ أَنَّ
الشَّمْسَ قَدْ بَدَأَتْ تَنْحَدِرُ إِلَى الْغُرُوبِ إِلَّا أَنَّهَا لَمْ
تَرْفُ عَنْهُ ، فَكَانَ الْهَوَاءُ ثَقِيلًا يَلْفَحُ جَبْهَتَهُ . لَكِنْ
صَارَ الْمَدَفُّ قَرِيبًا ، فَهَاهُوَ النَّهْرُ الذَّهَبِيُّ يَتَدَفَّقُ
فَوْقَ رَأْسِهِ ، لِذَلِكَ تَغَلَّبَ عَلَى ضَعْفِهِ وَوَثَبَ مِنْ
جَدِيدٍ لَكِنْ يَأْتِي عَلَى بَقِيَّةِ رِحْلَتِهِ .

وَفِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ سَمِعَ صُرَاخًا خَافِتًا فَتَلَفَّتَ إِلَى
حَيْثُ الصَّوْتُ فَوَجَدَ شَيْخًا قَدْ أَيْضَتْ شُعُورُهُ
مُتَمَدِّدًا عَلَى الصَّخْرِ . وَقَدْ أَصْفَرَّ وَجْهُهُ وَغَارَتْ عَيْنَاهُ

وكانَ يدُكُ بِنَظَرِهِ عَلَى اليأسِ القاتِلِ . فَمَا كَاذِبِرِي
هانزَ حَتَّى مَدَّ ذِرَاعَهُ وَهُوَ يَصِيحُ بِصَوْتٍ مُتَحَشِّرِجٍ
« أُرِيدُ مَاءً .. مَاءً .. إِنِّى أُمُوتُ .. »

فَأَجَابَ هَانزُ « لَيْسَ لَدَى مِنْهُ شَيْءٌ .. إِنَّكَ
قَدْ أَخَذْتَ نَصِيْبَكَ مِنَ الْحَيَاةِ .. » وَسَارَ فِي طَرِيقِهِ .
وَفِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ لَمَعَ الْبَرْقُ ثَلَاثًا كَأَنَّهُ السِّيفُ
الْمَسْلُوكُ فَأَضَاءَ السَّمَاءَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ، وَتَرَ كَهَا غَارِقَةً
فِي الْعَمَةِ .

وَكَانَتِ الشَّمْسُ ، وَهِيَ غَائِبَةً ، كَأَنَّهَا كُرَةٌ
حُمْرَاءُ مُتَوَهِّجَةٌ فِي فِضَاءِ الْأُفُقِ .

وهاهو هانز قد وصلَ الى الهوَّةِ التي ينسابُ
مِنْهَا النهرُ الذَّهَبِيُّ ، الذي كَسَتْ أَمْوَاجُهُ أَشِعَّةُ
الشَّمْسِ الْغَارِبَةِ ، فَصَارَتْ كَأَنَّهَا أَلْسِنَةُ من النَّارِ ،
وَاسْتَحَالَ زَبَدُهُ الى تَوْهُجَاتٍ دَامِيَةٍ . وَأَصْبَحَتْ
أَصْوَاتُ مِيَاهِهِ الْمَتَدَفِّقَةِ قَوِيَّةً نَفَّاذَةً كَأَنَّهَا الرَّعْدُ
حَتَّى أَنَّ حَوَاسَّ هَانزٍ قَدْ تَلَبَّدَتْ ، وَأَصْبَحَ فِي شِبْهِ
غَيْبُوبَةٍ الْحُمَى .

وَقَفَ هَانزٌ عَلَى صَفَةِ النَّهْرِ وَفَكَ الزُّجَاجَةَ مِنْ
نِطَاقِهِ ، ثُمَّ قَذَفَ بِهَا الى قَلْبِ الْمَاءِ . وَلَكِنَّهُ مَا كَادَ
يَفْعَلُ ذَلِكَ حَتَّى عَرَّتُهُ رِغْشَةٌ تَلَجَّتْ أَطْرَافَهُ ،



ثم قذف بها الى قلب الماء

وَجَعَلَتْهُ يَهْتَزُّ فِي مَكَانِهِ ، وَيَصِيحُ ، وَيَسْقُطُ . .
وَمَا أُسْرِعَ أَنْ أُخْتَفَى فِي ذَلِكَ الْمَاءِ الْمُزِيدِ الَّذِي
غَمَرَهُ وَغَمَرَ صُرَاخَهُ . وَأَخَذَ هَدِيرُ النَّهْرِ الْحَزِينَ
يَرْتَفِعُ ، وَأَخَذَ اللَّيْلُ يَسْدِلُ سِتُورَهُ عَلَى ذَلِكَ
الْمَكَانِ .



الفصل الرابع

أَخَذَ جُلُوكَ الْمَسْكِينُ يَنْتَظِرُ عَوْدَةَ هَانُزٍ بِفَارِغِ
الصَّبْرِ ، وَأَحْسَنَ بِالْمِ شَدِيدِ لَغَيْبَتِهِ ، وَلَمَّا لَمْ يَجِدْ
فَائِدَةً مِنَ الْإِنْتِظَارِ ، ذَهَبَ إِلَى شِقَارْتَسَ فِي السَّجَنِ
وَأَخْبَرَهُ بِالْقِصَّةِ .

وَكَانَ فَرَحُ شِقَارْتَسَ بِذَلِكَ عَظِيمًا ، لِأَنَّهُ تَيَقَّنَ
أَن هَانُزَ قَدْ أَصَابَتْهُ لَعْنَةُ مَلِكِ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ فَتَحَوَّلَ
إِلَى حَجَرٍ أَسْوَدَ ، فَصَارَتْ لَدَيْهِ الْفُرْصَةُ سَانِحَةً

لَكِنِّي يَأْخُذُ لِنَفْسِهِ الذَّهَبَ كُلَّهُ دُونَ أَنْ يَتَّقِسِمَهُ
مَعَهُ أَحَدٌ.

وَلَكِنَّ جُلُوكَ كَانَتْ حَزِينًا مَهْمُومًا عِنْدَ
مَا فَكَّرَ فِي ذَلِكَ ، وَأَخَذَ يَبْكِي طَوْلَ لَيْلِهِ .
وَلَمَّا أَصْبَحَ الصَّبَاحُ ، لَمْ يَجِدْ جُلُوكَ لُقْمَةً فِي
الْبَيْتِ يَا كُلُّهَا وَلَمْ يَجِدْ دِرْهَمًا وَاحِدًا . لِذَلِكَ لَمْ يَرِ
إِلَّا أَنْ يَذْهَبَ وَيُؤَجِّرَ نَفْسَهُ عِنْدَ أَحَدِ الصَّاغَةِ ،
وَأَخَذَ يَعْمَلُ بِجِدِّ كُلِّ يَوْمٍ ، وَيَعْمَلُ بِمَهَارَةٍ وَدَقَّةٍ
حَتَّى جَمَعَ قَدْرًا كَافِيًا مِنَ الْمَالِ ، ذَهَبَ بِهِ إِلَى السُّجْنِ
وَأَعْطَاهُ جَمِيعَهُ إِلَى شِقَارْتَسَ ، فَبِذَلِكَ خَلَّصَهُ مِنَ السُّجْنِ



ذهب به الى السجن وأعطاه جميعه الى سفارتس

وكم كان سرور شقارتس بخروجه من السّجن
عظيماً لأنّه أجمع الرأى على أن يذهب ليُغْتَرِفَ من
ذهب ذلك النّهر . ولكنّ جلوك استعطفه أن يُغَيِّرَ
من عزمه ، وأن يذهب للبحث عن هانز

ولما علم شقارتس أن هانز قد سرق الماء المقدّس
فكر أن هذا مما لا يرضاه ملك النّهر الذهبى ،
لذلك أخذ شيئاً من مال جلوك ، وذهب الى كاهن
شرير وابتاع منه شيئاً من ذلك الماء ، وظنّ أنّ
ذلك ممّا يُرضى ملك النهر الذهبى .

واستيقظ شقارتس فى الصّباح الباكر ، قبل أن

تشرق الشمس ، حاملاً شيئاً من النّبيذ والخبز
وزُجاجة بها الماء المقدّس ، وسار الى حيثُ الجبال .
ولم يكن شِفارتس أقلّ حيرةً من هانز عندما أراد
أن يعبرَ منطقة الثلج ، بعد أن خلف وراءه سلة
الطعام .

ولم يكن اليوم مُغيماً بالسّحاب ، يَدّ أنه كان
ثقيلاً وكانت التلال قبيحةً مُعْتَمَةً . وعندما وصل
الى تلك المنطقة الحَجَرِيَّة ، بدأ يشعرُ بالعطش ،
ولكنه ما كاد يرفعُ زُجاجة الماء الى شفتيه ،
حتى وقعَ بصره على ذلك الطفل ، ملقًى على

الاحجار ، وهو يطلب منه قطرة ماء

فنظر اليه شقارتس وقال « يُريدُ ماءً ؟ . وليس

لدىَّ نصفُ ما يكفيني ! » . ثم سار في طريقه .

فشعرَ حينذاك بأنَّ أشعةَ الشمسِ قد صارتُ باهتةً

وأن سحابةً سوداءَ قد ارتفعتُ من الغربِ .

ثم سارَ ساعةً أُخرى ، وبدأ العطشُ يَفْرِى

صدره ، ولم يَجِدْ بُدًّا من أن يبلل ريقه بشيء من

الماء ، ولكنه ما كادَ يفعلُ حتى رأى ذلك الشيخَ

مُلقًى في طريقه فسأله شيئاً من الماء

فنظرَ اليه شقارتس وقال « يريدُ ماءً ؟ ليس

لَدَى نِصْفِ مَا يَكْفِينِ . « ثُمَّ سَارَ فِي صَرِيقِهِ .
ثُمَّ تَصَوَّرَ مِنْ جَدِيدٍ أَنَّ أَشْعَةَ الشَّمْسِ قَدْ
أَخَذَتْ تَبَهْتُ ، وَكَأَنَّهُ يَرَى ضَبَابًا دَمَوِيًّا قَانِيًا يُغَطِّي
وَجْهَ الشَّمْسِ ، وَأَنَّ تِلْكَ السَّحَابَةَ السُّودَاءَ قَدْ ارْتَفَعَتْ
فِي الْفُضَاءِ مُضْطَرِبَةً كَأَنَّهَا بِحَرِّ غَاظِبٍ ، وَهِيَ
تَعْكِسُ ظِلَالًا طَوِيلَةً فِي طَرِيقِهِ .

ثُمَّ ارْتَقَى سَاعَةً أُخْرَى ، وَبَدَأَ يَشْعُرُ مِنْ جَدِيدٍ
بِالْعَطَشِ ، وَلَكِنَّهُ مَا كَادَ يَرْفَعُ زُجَاجَةَ الْمَاءِ إِلَى
شَفَتَيْهِ حَتَّى تَصَوَّرَ أَنَّهُ يَرَى أَخَاهُ هَانِزَ مَلَقَى عَلَى الْأَرْضِ
قَدْ هَدَّهَ التَّعَبُ ، وَإِذَا بِهِ يُمْدُدُ ذِرَاعَهُ إِلَيْهِ يَطْلُبُ مَاءً

فضحك شِفارتس سُخْرِيَّةً وقال له :

« أَأَنْتَ هُنَاكَ ؟ تَذَكَّرْ قُضْبَانَ السَّجْنِ يَافَتَايَ

العزيز . تُرِيدُ مَاءً ؟ هَاهَا . أَتَظُنُّ أَنَّي أَحْمِلُ هَذَا

الماءَ لِأَجْلِكَ ؟ »

ثم سار في طريقه . بيد أن شِفارتس عندما تخطَّاه ،

تصوَّر أنه لَمَحَ ابْتِسَامَةً تَهْكِيَّةً على شفثيه الذَابِلَتَيْنِ

ولكنه ما كاد يسير بضع أَقْدَامٍ حتَّى تَلَفَّتْ الى

الوراء فلم يجدْه في مكانه .

وشعر هانز حينذاك بأن خوفًا مُهِلِكًا قد حَطَّ

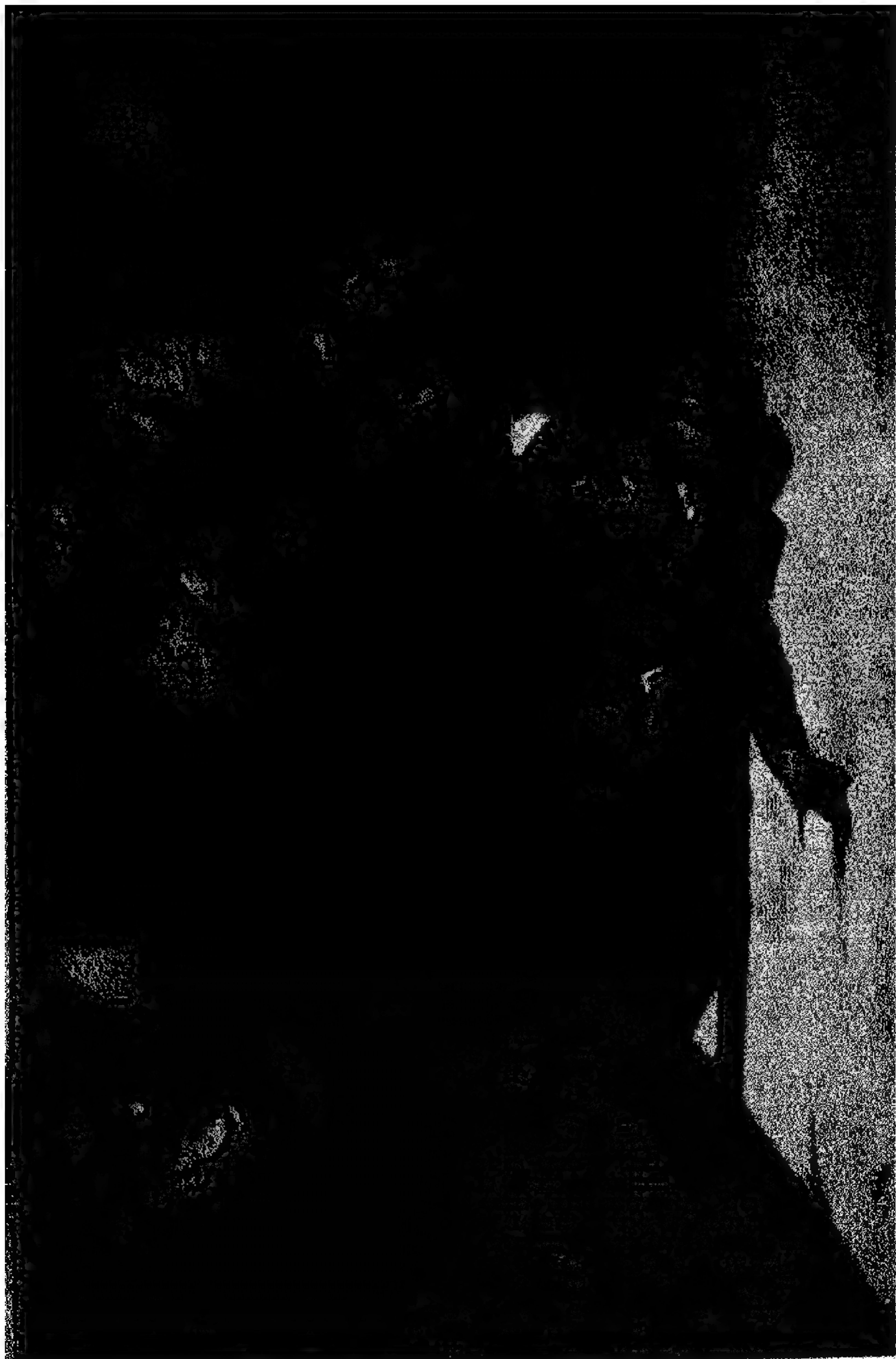
على أكتافه ، لم يعرف له سببًا .



و شمر هانز حينذاك بأن خوفا مهلكا قد حط على أكتافه

غَيْرَ أَنْ شَهْوَةَ الذَّهَبِ الَّتِي تَغْلِي فِي صَدْرِهِ ، قَدْ
تَغَلَّبَتْ عَلَى تَعْبِهِ وَخَوْفِهِ ، فَانْطَلَقَ جَادًّا فِي السَّيْرِ .
ثُمَّ نَظَرَ فَإِذَا بِتِلْكَ السَّحَابَةِ السَّودَاءِ قَدْ ارْتَفَعَتْ
إِلَى عَنَانِ السَّمَاءِ ، وَكَأَنَّ بَرْقًا خَاطِفًا يَتَأَلَّقُ مِنْهَا ،
وَكَأَنَّ أَمْوَاجًا سَوْدَاءَ تَتَقَاذَفُ فِي الْفُضَاءِ السَّحِيقِ .
وَهُنَالِكَ فِي الْغُرُبِ حَيْثُ الشَّمْسُ قَدْ بَدَأَتْ تَغِيبُ
كُنْتَ تَرَى بُحَيْرَةً حُمْرَاءَ كَأَنَّهَا مِنَ الدِّمِّ . ثُمَّ هَبَّتْ
رِيحٌ عَاتِيَةٌ مَزَّقَتْ تِلْكَ السُّحُبَ الْحُمْرَاءَ وَدَفَعَتْهَا إِلَى
الظَّلَامِ الْبَعِيدِ .

وَعِنْدَمَا وَصَلَ شِقَارْتَسَ إِلَى ضَفَّةِ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ



كَانَتْ أَمْوَاجُهُ سُودَاءَ كَأَنَّهَا الشُّحْبُ الْقَاتِمَةُ ،
وَلَكِنْ زَبَدُهُ كَانَ يُشْبِهُ اللَّهَبَ ، وَمَا كَادَ يُلْقَى
بِرُجَاجَةِ الْمَاءِ فِيهِ حَتَّى كَانَتْ أَصْوَاتُ الْمَاءِ وَأَصْوَاتُ
الرَّعْدِ تَقْصِفُ فِي الْمَكَانِ ، وَحَتَّى كَانَتِ الْبَرْقُ
يَخْطَفُ بَصَرَهُ ، وَالْأَرْضُ تَفُوصُ تَحْتَ قَدَمَيْهِ ؛
وَالْمِيَاءُ تُغْطِي عَلَى صَوْتِ اسْتِغَاثَتِهِ .

وَأَخَذَ هَدِيرُ النَّهْرِ يَرْتَفِعُ وَيَشْتَدُّ كُلَّمَا تَقَدَّمَ
الَّيْلُ وَهُوَ يَلْتَطِمُ

بِالصَّخْرَتَيْنِ السُّودَاوَيْنِ

الفصل الخامس

ولما وَجَدَ جُلُوكَ أَنَّ شِقَارَتَسَ لَمْ يَرْجِعْ ، غُمَّ
لِذَلِكَ غُمًّا كَثِيرًا ، وَلَمْ يَعْرِفْ مَاذَا يَصْنَعُ .

ولما لَمْ يَكُنْ لَدَيْهِ شَيْءٌ مِنَ الْمَالِ ، اضْطُرَّ إِلَى
أَنْ يَذْهَبَ إِلَى ذَلِكَ الصَّائِغِ وَيَسْتَأْجِرَ نَفْسَهُ مَرَّةً
أُخْرَى . وَاشْتَغَلَ عِنْدَهُ طَوِيلًا حَتَّى جَمَعَ صُبَابَةً
مِنَ الْمَالِ .

وَبَعْدَ أَنْ قَضَى جُلُوكَ عَلَى هَذَا النِّحْوِ شَهْرًا

أو اثنين سَمَّ هذه الحياة ، وأَجْمَعَ رأيه على أن
يذهبَ لِيُجَرِّبَ حَظَّهُ عِنْدَ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ ، وهو
يُشَجِّعُ نفسه بقوله : « إِنَّ ذَلِكَ الْمَلِكَ الصَّغِيرَ كَانَ
عَطُوفًا رَحِيمًا بِي ، وما أَظُنُّ أَنَّهُ يَقْسُو عَلَيَّ فَيُحِيلُنِي
إِلَى صَخْرَةٍ سَوْدَاءَ »

وهكذا ذهبَ جُلُوكُ إِلَى الكَاهِنِ حَيْثُ أَعْطَاهُ
شَيْئًا مِنَ الْمَاءِ الْمُقَدَّسِ ، ثُمَّ حَمَلَ شَيْئًا مِنَ الْخُبْزِ فِي
سَلَّةٍ ، وَسَارَ مِنَ الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ إِلَى حَيْثُ
الْجِبَالِ .

وَإِذَا كَانَ ذَلِكَ الثَّلَجُ قَدْ أَجْهَدَ أُخُوِيَهُ مِنْ

قَبْلُ ، فَإِنَّ الْجُهْدَ الَّذِي أَصَابَ جُلُوكَ الصَّغِيرِ أضعافَ
أضعافٍ ما أَصَابَ أَخَوَيْهِ ، فجلوك لم يكن بالعارفِ ،
بِتَسَلُّقِ الْجِبَالِ مِثْلَهُمَا ، وما هوَ في قُوَّتَيْهِمَا وبَأْسِهِمَا ،
فكم من مرَّةٍ سَقَطَ وهوَ في طريقهِ حتَّى فَقَدَ سَلَّةَ
خُبْزِهِ ، وَكَمْ أزعَجَتْهُ تِلْكَ الأصواتُ الغريبةُ ،
ولكن في النهايةِ عَبَرَ تِلْكَ الثَّلُوجَ وجلسَ واهيَ
القُوَى لِيَسْتَرِيحَ .

فما استراح قليلاً حتَّى أخذَ يَرْتَقِي ذلكَ التَّلَّ ،
وقد بدأَ المهجِيرُ واشتدَّ الحرُّ ، وبعدَ ساعةٍ أخذَ
العطشُ منه كلَّ مأْخَذٍ ، ولم يَجِدْ بُدًّا من أنْ يُلَّ

أَوَامَهُ مِنْ زُجَاجَةِ الْمَاءِ ، وَلَكِنَّهُ - كَمَا حَدَّثَ
لِأَخُوَيْهِ - مَا كَادَ يَفْعَلُ حَتَّى رَأَى شَيْخًا ضَعِيفًا
يَتَوَكَّأُ عَلَى عَصَاهُ وَهُوَ يَنْحَدِرُ إِلَيْهِ مِنْ رَأْسِ التَّلِّ
« إِنِّي تَعِبْتُ يَا بَنِيَّ وَمُجَهِّدٌ مِنَ الْعَطَشِ إِلَّا مِنْ
جُرْعَةِ مَاءٍ ؟ »

وَلَمَّا وَجَدَهُ جُلُوكَ كَذَلِكَ لَمْ يَسْعَهُ إِلَّا أَنْ يُقَدِّمَ
لَهُ زُجَاجَةَ الْمَاءِ ، رَاجِيًا إِيَّاهُ إِلَّا يَتَجَرَّعُ كُلَّ مَا فِيهَا .
وَلَكِنْ ذَلِكَ الشَّيْخُ لَمْ يَكْتَفِ بِالْقَلِيلِ إِذَا رَجَعَ
إِلَيْهِ الزُّجَاجَةَ وَقَدْ فَرَّغَ ثَلَاثَاهَا . غَيْرَ أَنَّهُ دَعَا لَهُ بِرَحْلَةٍ
مُوفَقَةٍ . وَسَارَ جُلُوكَ فِي طَرِيقِهِ فَشَعَرَ بِأَنَّهُ قَدْ أَصْبَحَ

سهلاً مُعَبِّداً تحت قدميه ، وسَرَّعَانِ ما نَبَتَتْ حوله
بعضُ الحشائش ورأى الفراشَ يَحُطُّ عليها .

ثم سار ساعةً ، وبدأ العطشُ يستولى عليه
ويضطرُّه الى أن يفكر في بَلِّ شَفْتَيْهِ بالماءِ ، ولكنَّه
ما كادَ يرفعُ الزُّجَاجَةَ الى فَمِهِ حتَّى رأى طِفْلاً ملقى
على الأرض وهو يصيح يطلب ماءً .

فأخذَ جُلُوكَ يُجَاهِدُ نَفْسَهُ جِهَادًا ، حتَّى استقرَّ
عزمُهُ على أن يَحْتَمِلَ العطشَ قَلِيلاً فَيُنْجِدَ ذلكَ
الطِّفْلَ ، فوضعَ زجاجةَ الماءِ على فَمِهِ الصَّغِيرِ ، فَتَجَرَّعَ
ما فيها إلَّا قطراتٍ قليلة . ثم جرى بِأَسْمَاً الى أسفلِ



فتجرع ما فيها الا قطرات قليلة

التَّلُّ ، وَأَخَذَ جُلُوكَ يِرْعَاهُ حَتَّى صَارَ فِي حَجْمِ
النَّجْمَةِ الْبَعِيدَةِ

عَاوَدَ جُلُوكَ الْارْتِقَاءَ وَمَا أَشَدَّ عَجِبَهُ عِنْدَمَا
شَاهَدَ حَوَالِيَهُ كُلَّ صُنُوفِ الزُّهُورِ وَقَدْ يَنَعَتُ
وَرَفَعَتْ رَأْسَهَا ، وَأَلْوَانَ الْفَرَاشِ وَهِيَ تَحُطُّ فِي كُلِّ
مَكَانٍ فَشَعَرَ بِسَعَادَةٍ وَهْنَاءَ .

وَمَا إِنْ سَارَ جُلُوكَ سَاعَةً ، حَتَّى أَصْبَحَ عَطَشُهُ
لَا يُحْتَمَلُ ، فَتَفَقَّدَ زُجَاجَتَهُ فَلَمْ يَجِدْ بِهَا إِلَّا قَطْرَاتٍ
مَعْدُودَةً ، فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَى مَسِّهَا ، يَدُ أَنَّهُ عِنْدَمَا كَانَ
يُرْجِعُ الزُّجَاجَةَ إِلَى نِطَاقِهِ ، وَقَعَ بِصَرِّهِ عَلَى ذَلِكَ

الكلب الذي مرَّ به هانز ، وهو يلهث عطشاً .

فوقف جلوك ونظر اليه هنيهة ثم الى النهر

الذهبي الذي لا يبعد عنه كثيراً ، وتذكر قول

الملك الصغير « إن من يفشل في محاولته الأولى يفشل الى

الأبد » . وحاول أن يذهب ويترك الكلب حيث

هو ، ولكن هذا أخذ ينبح بصوت خافت ،

استرعى شفقة جلوك ، فوقف ونظر اليه :

« يآ له من حيوان مسكين ! إنه لا شك يموت

إذا تركته حتى أرجع . »

ثم اقترب منه أكثر من ذي قبل ، وأخذ

الكلبُ يُحدقُ اليه النظرَ بذلَّةٍ وانكِسارٍ ، حتى
لمْ يَعدْ يُطيقُ رؤياه في محتتهِ ، وثارتُ نائرةُ الرَّحمةِ
في قلبه ففتحَ الزُّجاجةَ وصبَّ القطراتِ الباقيةَ في
فمِ الكلبِ وهو يُتمتمُ : « قُبِّحَ الملكُ وقُبِّحَ
ذهبه .. »

فوقفَ الكلبُ على ساقيهِ الأخيرتينِ .
وأخفى ذنبه ، وأخذتْ أذناهُ تطولُ وتطولُ وتستحيلُ
حريريةً ثمَّ ذهبيَّةً ، وأصبحَ أنفهُ أحمرًا ! وأخذتْ
عيناهُ تومضُ بمحدَّةٍ . وفي لحظةٍ اختفى الكلبُ ،
وإذا بذلك الصديقُ القديمُ « ملكِ النهرِ الذهبيِّ »

أمام جُلُوك .

فَقَالَ الْمَلِكُ الْقَزْمُ « شُكْرًا لَكَ ، لَا تَخَفْ

يَا بُنَى » وَكَانَ جُلُوكٌ قَدْ أَبْدَى شَيْئًا مِنَ الدَّهْشَةِ لِهَذَا

الَّذِي مَا كَانَ يَنْتَظِرُهُ . « وَلِمَاذَا لَمْ تَأْتِ قَبْلَ الْآنِ

بَدَلًا مِنْ أَنْ تُرْسِلَ أَخَوَيْكَ اللَّعِينَيْنِ ، الَّذِينَ

قَدْ أَجْهَدَانِي عِنْدَ مَا حَوَّلْتُهُمَا إِلَى صَخْرَتَيْنِ . نَعَمْ ،

إِلَى صَخْرَتَيْنِ جَامِدَتَيْنِ صَلْدَتَيْنِ »

فَصَاحَ جُلُوكُ « يَا اللَّهُ ! هَلْ أَنْتَ مِنَ الْقِسْوَةِ

حَتَّى تَفْعَلَ ذَلِكَ ؟

— « مِنَ الْقِسْوَةِ ؟ لَقَدْ سَكَبَا مَاءَ نَجَسًا فِي



شكرا لك لا تخف يا بني

نهرى ، أَتَظُنُّ أَنَّنِي أَتَسَاهِلُ فِي أَمْرِ ذَلِكَ ؟ »
فَقَالَ جُلُوكَ « وَلَكِنِّي أَوْكَدُكَ - أَقْصِدُ
جَلَالَتَكُمْ - أَنْ ذَلِكَ الْمَاءُ كَانَ مُقَدَّسًا »
فَقَالَ الْقَرْمُ « رُبَّمَا كَانَ ذَلِكَ ، وَلَكِنْ - وَأَخَذَتْ
تَبْدُو عَلَى وَجْهِهِ أَمَارَاتُ الْجِدِّ - وَلَكِنَّ الْمَاءَ الَّذِي
يُمْنَعُ عَنْ الَّذِي يَكَادُ يَمُوتُ عَطَشًا ، وَعَنْ الْمُجْهَدِ
الْمَنْهُوكِ ، لَيْسَ بِمَاءٍ مُقَدَّسٍ وَلَوْ بَارَكَهُ أَوْلِيَاءُ الْأَرْضِ
جَمِيعًا ؛ وَأَنْ الْمَاءَ الَّذِي تَحْوِيهِ آنِيَةُ الرَّحْمَةِ مَاءٌ
مُقَدَّسٌ وَلَوْ دَنَسَتْهُ أَجْسَامُ الْمَوْتَى .. »
وَمَا أَتَمَّ كَلَامَهُ ، حَتَّى انْحَنَى وَقَطَفَ زُنْبُقَةً

يَبْضَاءُ عِنْدَ قَدَمَيْهِ ، وَعَلَى أَوْرَاقِهَا الْبَيْضَاءُ كَانَتْ
ثَلَاثُ قَطْرَاتٍ مِنَ النَّدى ، سَكَبَهَا الْقَزْمُ فِي الزُّجَاجَةِ
الْفَارِغَةِ الَّتِي كَانَ يَحْمِلُهَا جُلُوكَ بَيْنَ يَدَيْهِ . وَقَالَ لَهُ
« اسْكُبْ هَذِهِ الْقَطْرَاتِ فِي النَّهْرِ ، ثُمَّ اهْبِطْ
مِنْ جَانِبِ الثَّلَالِ إِلَى حَيْثُ وَادِى الْكَثْرِ . وَأَسْرِعْ
الْخُطَى ... »

وَيْنَمَا كَانَ يَتَكَلَّمُ ، أَخَذَ شَكْلَهُ يَخْتَفِي شَيْئًا
فَشَيْئًا . وَأَخَذَتْ أَلْوَانُ رِدَائِهِ تَسْتَحِيلُ إِلَى شِبْهِ
ضَبَابٍ مَنْدَى ، تَمُنْطِقُ بِهِ كَأَنَّهُ نِطَاقٌ مِنْ قَوْسِ قُرْجٍ
وَأَخَذَتْ الْأَلْوَانُ تَبْهَتُ ، وَالضَّبَابُ يَنْقَشِعُ فِي الْهَوَاءِ

وَإِذَا بِمَلِكِ النَّهْرِ الذَّهَبِيُّ قَدْ اخْتَفَى «
وَأَخَذَ جُلُوكَ يَرْتَقِي إِلَى صَفَّةِ النَّهْرِ الذَّهَبِيِّ ،
وَكَانَتْ أَمْوَاجُهُ صَافِيَةً ، كَأَنَّهَا الْبَلُورُ ، وَزَاهِيَةٌ
كَأَنَّهَا أَشْعَةُ الشَّمْسِ .

وَمَا سَكَبَ قَطْرَاتِ النَّدَى ، انْفِرَجَ الْمَاءُ عَنْ
دَائِرَةٍ صَغِيرَةٍ اسْتَقَرَّتْ فِيهَا ، ثُمَّ التَّأَمَّتْ بِصَوْتِ
مَوْسِيقَى .

وَأَخَذَ جُلُوكَ يَرْقُبُ ذَلِكَ بُرْهَةً مِنَ الزَّمَنِ . وَمَا
أَشَدَّ يَأْسَهُ حِينَ ذَاكَ ، لِأَنَّ مِاءَ النَّهْرِ لَمْ يَتَحَوَّلَ إِلَى ذَهَبٍ
خَالِصٍ فَقَطْ ، بَلْ لِأَنَّهَا أَخَذَتْ تَغِيضُ شَيْئًا فَشَيْئًا .

ولكن جُلُوك أَطاعَ وَصِيَّةَ ذلك القزِمِ ،
وانحدرَ من الجانبِ الآخرِ الى وادى الكَنْزِ ،
وبينا هُوَ فى طَرِيقِهِ ، تَصَوَّرَ أَنَّهُ يَسْمَعُ خَرِيرَ الماءِ
يَجْرِى تَحْتَ طَبَقَاتِ الأَرْضِ . وَمَا إِنْ وَصَلَ حَتَّى
رَأَى جَدُولًا كَأَنَّهُ النَهرُ الذَّهَبِيُّ ، يَنْبُعُ مِنْ فَجْوَةٍ
بَيْنَ الصُّخُورِ ، ثُمَّ يَتَشَعَّبُ الى جَدَاوِلَ عَدِيدَةٍ بَيْنَ
أَكْوَامِ الرَّمْلِ الحُمْراءِ .

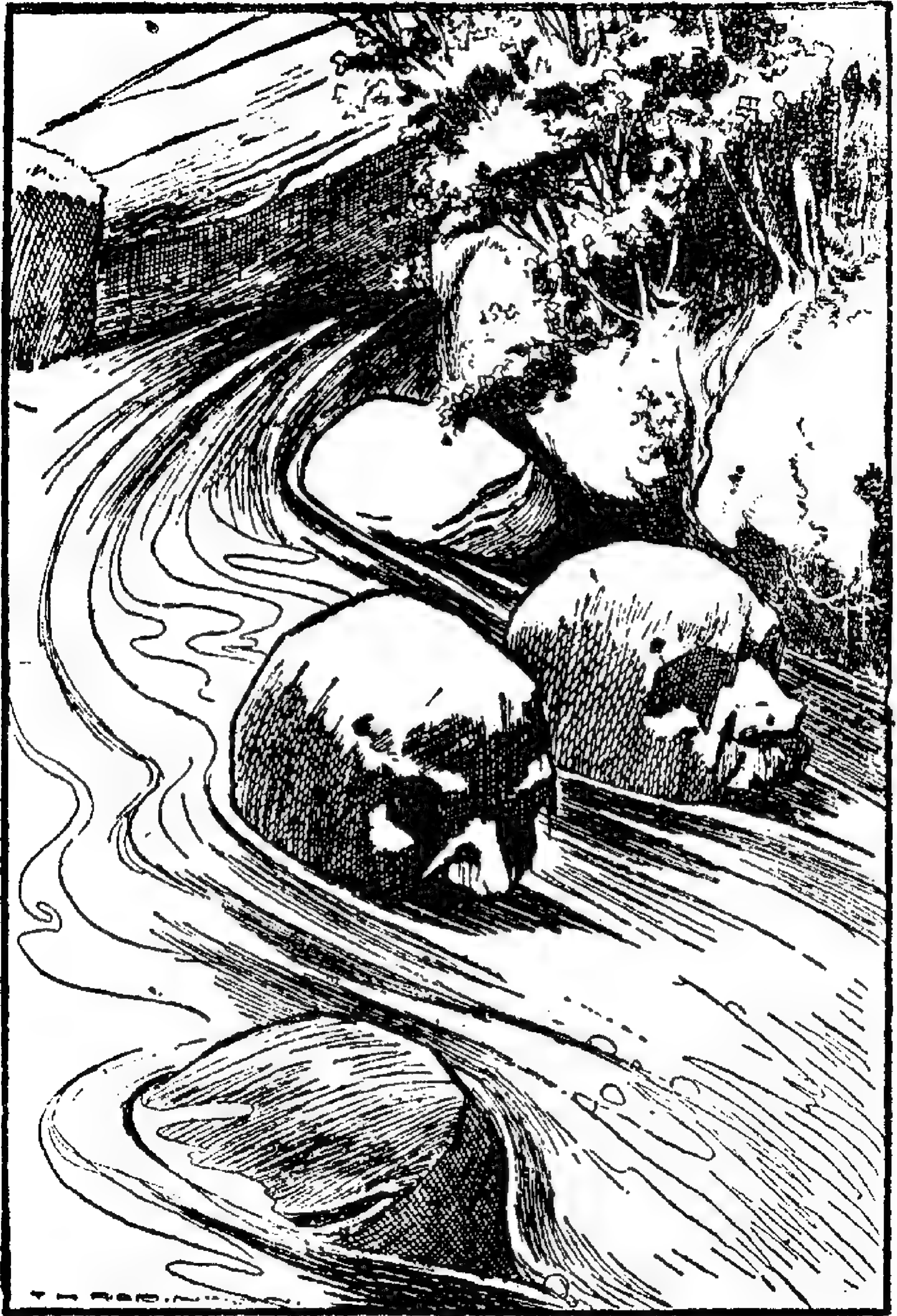
وبينا كَانَتْ جُلُوكُ يُحَدِّقُ النِّظْرَ الى وادى
الكَنْزِ ، إِذَا بِالْحَشَائِشِ تَظْهَرُ عَلَى جَوَانِبِ تِلْكَ
الْجَدَاوِلِ ، وَإِذَا بِالنَّبَاتَاتِ الزَاحِفَةِ تُغَطِّيهَا ، وَإِذَا

بالبَرايمُ تفتَحُ فجأةً كأنها النُّجومُ عندما تُظلم السماءُ .
وهكذا استحال وادى الكنزِ الى حديقهٍ يانعةٍ
واسترد ذلك التراثُ بالحبِّ بعد أن أضاعته القسوةُ .

* * *

ثم ذهب جُلُوك الى الوادى ، وعاشَ فيه من
جديدٍ ، وصار بابُهُ مأوى الفقراء ، وصارت مخازنُهُ
تزخرُ بالغلة والكنوزِ . وهكذا صارَ ذلك النهرُ ،
كما وعد القزَمُ ، نهراً من الذهبِ .

والى هذا اليومِ ما فتىءُ أهلُ ذلك الوادى
يُشيرون الى ذلك المكانِ الذى سُكِبَتْ فيه قطراتُ



الاخوان الأسودان

الندى الثلاثة ، ويتبعون مجرى النهر الذهبى
تحت الأرض ، الى وادى السكز .

وعند مُنحَدَرِ النهرِ الذهبى ، ما زلت ترى
صَخْرَتَيْنِ سوداوينِ يتدفقُ حولهما الماء بصوتٍ
حزينٍ عند غروب كل شمسٍ .

وما زالَ سَكَّانُ ذلك الوادى ، يدعون تينكما

الصخرتين :

« الاخوينِ الأسودين »

مَكْتَبَةُ طِفْلِ الْجَلْدِثِيَّةِ

شَعَارَهَا

دَعِ الطِّفْلَ يَعْلَمُ نَفْسَهُ

تَنْشُرُهَا:

مَكْتَبَةُ عَيْسَى الْبَابِي الْخَلْبِي
وَشَرَكَاةَا بِالْقَاهِرَةِ

يَصْنُدُهَا:

أَحْمَدُ عَطِيَّة
الْمَقْتَضِ بَوَازَرَةِ الْمَعَارِفِ

